

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

7 sierpnia 2015 r., nr 32 (1270) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

TOMEX
SA

Twoja przestrzeń
codziennych zakupów

TANIA ODZIEŻ

OS. ZGODY 7

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

ARTUS94
TANIA ODZIEŻ

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awiteks są w 100 % naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!



LODY
Awiteks
własna produkcja



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Blok Szwedzki

➔ str. 3

Piłkarze Hutnika rozpoczynają sezon ligowy

➔ str. 8

Śmierć towarzyszyła im codziennie

➔ str. 10

Mistrzostwa Polski w Siatkówce Piłkowej

➔ str. 15



Sposób na upały

Czytaj na str. 2



WEJŚCIE ZA DARMO
na basen przy Bulwarowej
z tym egzemplarzem „Głosu”!

**BIURO
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”
(NCK)
12 643-44-33



91771231858500 32

19661
BARBAKAN 196-61
609-400-400

**ZAMAWIAJ TAXI
BEZ DZWONIENIA**

„Barbakan Mobil”
pobierz z Google Play
lub ze strony www.barbakantaxi.eu

www.taxi.barbakan.krakow.pl

INTROLIGATOR

Centrum B,
blok 7

www.oprawaksiazek.pl

INTROLIGATOR

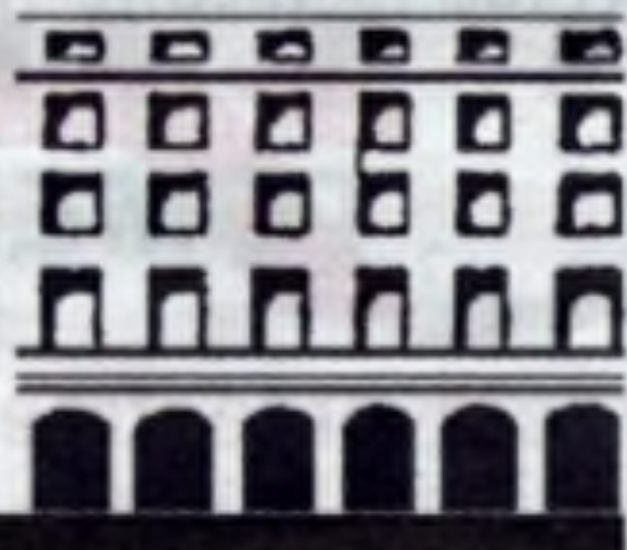
**BASEN OTWARTY
KS „WANDA”**

PRZY UL. BULWAROWEJ (OBOK ZALEWU)
zaprasza codziennie w godz. 10-18

Z KARTĄ RODZINNĄ 3+ i 4+
ORAZ KARTĄ BENEFIT MULTI SPORT
WEJŚCIE GRATIS!



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy poniedziałek, 10.08, w godzinach 10-11 dyżuruwać będzie w redakcji red. **Marcin Pietrzyk** (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nim kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

AKCJA STRAŻAKÓW W SZPITALU



To miała być niespodzianka. Strażacy krakowskiej Szkoły Aspirantów PSP weszli do małych pacjentów Oddziału Chirurgii Dzieci Szpitala Specjalistycznego im. S. Żeromskiego... przez okno. Przecież wakacje to wymarzony czas na nietypowe przedsięwzięcia, które można realizować również w szpitalu! Strażacy wnieśli sprzęt, aby mali pacjenci mogli go nie tylko zobaczyć, ale i dotknąć. Dzieci nawet porozmawiały ze sobą przez krótkofalówki. Nie zabrakło pogadanki edukacyjnej o zasadach bezpieczeństwa i oczywiście prezentów od dzielnych strażaków. Zadanie zostało zrealizowane: maluchy z Oddziału Pediatrycznego i Chirurgii Dzieci, były naprawdę szczęśliwe. (f)

NAJBARDZIEJ KOLOROWY MURAL



Choć graffiti nie popieramy, to przyznajemy, że taki kolorowy mural nie jest pozbawiony wartości estetycznych. Oglądać go można na parterze elewacji bloku w os. Handlowym 5. Namalowali go miłośnicy krakowskich tramwajów, a w szczególności „16”. (f)

Wszystkim, którzy uczestniczyli w ostatniej drodze

śp. JANUSZA TOMSIA

a w szczególności Dyrekcji,
Pracownikom, Koleżankom i Kolegom
z ArcelorMittal Refractories Wydział 01 Masy
oraz Związkowi Zawodowemu „Solidarność”
serdeczne podziękowania

składa

Żona Zuzanna z Rodziną

Darmowe wejście na basen przy Bulwarowej
z tym numerem „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

SPOSÓB NA UPAŁY

Lato w tym roku jest wyjątkowo upalne. Szczególnie odczuwają to ci, co zostali w mieście. Najlepszy sposób na upały to zimna woda i kąpiel na łonie natury. Na szczęście mamy w Nowej Hucie otwarty basen przy ul. Bulwarowej, gdzie nasi Czytelnicy z tym numerem „Głosu” będą mogli wejść za darmo (patrz 1 strona). Jest tu spory teren zielony i pełne zaplecze gastronomiczne. Ci zmotoryzowani lub rowerzyści mogą pojechać do Przylasku Rusieckiego, gdzie wnosi się tylko opłatę za wjazd samochodem. Można tu także dojechać tramwajem 10 i 21 do pętli w Pleszowie i

dalej autobusem 141. Na miejscu jest plaża strzeżona i sporo atrakcji związanych ze sportami wodnymi. Jeszcze bardziej spragnieni czystej wody i zieleni mogą wybrać się nieco dalej, do Zabierzowa Bocheńskiego (gmina Niepołomice), gdzie nie tylko można się wykapać na strzeżonym kąpielisku, ale tanio popływać rowerkiem wodnym, czy kajakiem i skorzystać z pysznej restauracji na tym „Bobrowym Rozlewisku”, gdzie m.in. można zjeść świeżego pstrąga, a na wędkarzy czeka atrakcyjne łowisko. Można tutaj także skorzystać z dobrej bazy noclegowej i wypocząć kilka dni. (mp)

PIKNIK ROMSKI W NOWEJ HUCIE

W ub. tygodniu na łąkach obok Nowohuckiego Centrum Kultury odbył się Piknik Romski z bogatym programem. Wystąpił gościnnie znany zespół „Piersi” oraz zespoły romskie z Węgier, Czech, Słowacji i Litwy, a także nasz nowohucki zespół „Kałe Jakha” (na zdjęciu). Organizator imprezy Zenon Boidyzer zapowiada, że w przyszłym roku, po gorącym tegorocznym przyjęciu Romów w Nowej Hucie, „Piknik Romski” będzie gościł wśród nowohucian kilka dni. (mp) Fot. autor



REMONT UL. OBRONCÓW KRZYŻA I AL. ANDERSA

Od poniedziałku (03.08) trwają prace związane z remontem ul. Obrońców Krzyża (odcinek od ul. Kocmyrzowskiej do ul. Ludźmierskiej). W pierwszej kolejności podejmowane są prace związane z remontem chodników oraz inne roboty przygotowawcze nie powo-

dujące znacznych utrudnień w ruchu. Również rozpoczął się remont nawierzchni al. Andersa, na odcinku od ul. Bora Komorowskiego do ronda Kocmyrzowskiego. Prace będą trwały do końca września. (mp)

Fot. autor



KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU

Rozliczenia bezgotówkowe

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta

BLOK SZWEDZKI

Ta nazwa z końca lat sześćdziesiątych do dziś pozostała w świadomości mieszkańców. Chodzi o blok nr 1 w dzisiejszym osiedlu Szklane Domy tzw. - blok szwedzki. Siedmiokondygnacyjny budynek o 14 klatkach schodowych, 272 mieszkaniach i długości ok. 260 metrów ukończony został w 1959 roku.

styki elewacji budynku – dzisiejsi właściciele zachowali oryginalne zdjęcie wnętrza sklepu – wówczas nasienne-warzywniczego.

Wiemy, że elewacje bloku z wyglądu

zróżnicowane loggiami z dużymi oknami, lub niewielkimi balkonami, miały kolorowe tynki, co wówczas należało do rzadkości. Najprawdopodobniej – pastelowe. (1)



Kształt budynku był efektem przemian politycznych roku 1956, które odbiły się również na architekturze kolejnych osiedli. Zarzucono wówczas eklektyczne, historyzujące idee realizmu socjalistycznego na rzecz funkcjonalności, nowych konstrukcji i materiałów.

Projektantami bloku w nowej stylistycznej formie byli **Marta i Janusz Ingardenowie**. Blok zaprojektowany został według pięciu zasad architektury nowoczesnej Le Corbusiera. Zastosowanie konstrukcji szkieletowej pozwoliło uzyskać możliwość dowolnego rozplanowania pomieszczeń. Siedmiokondygnacyjny blok posiadał, jak na owe czasy, bardzo funkcjonalne mieszkania z przedpokojem i wbudowanymi, umeblowanymi kuchniami. Choć niektórzy zarzucali projektantom, że większe mieszkania mają zbyt małe kuchnie, to budynek postrzegany był jako bardzo nowoczesny.

Wprowadzono też elementy domu na słupach, w ten sposób uwolniono parter. Ponadto zaproponowano wolną elewację, co dało możliwość zastosowania szerokich pasów okien dających maksymalną ilość światła. Niestety, nie

udało się wprowadzić dachu-tarasu, który stanowiłby dodatkową powierzchnię rekreacyjną – czytamy w opracowaniu **Magdaleny Smagi** dotyczącym nowohuckiej ścieżki modernistycznej.

Powstał budynek w formie do tej pory niespotykany: przelamany pod kątem 30 stopni. Architekci użyli konstrukcji szkieletowej, tzw. układu poprzecznego, co oznaczało, że murami nośnymi były ściany poprzeczne, natomiast zewnętrzne były murami lekkimi. A nazwa bloku wywodzi się być może z użycia betonu komórkowego – Siporexu, na szwedzkiej licencji. Dzięki loggiom, balkonom, ilości okien, wnętrza mieszkań były doświetlone. Budynek posadowiony został na surowych słupach, które w dłuższej części bloku widoczne są w przejściach, natomiast w drugiej, krótszej, słupy schowane są w lokalach użytkowych. Takie słupy znajdziemy jeszcze dzisiaj (choć przemalowane) wewnątrz sklepu ogrodniczego, który w tym miejscu istnieje od początku, choć zmienili się jego właściciele. W pozostałych zostały zabudowane. W sklepie ogrodniczym znajdziemy być może także wskazówki co do koloru-



Tak wyglądało oryginalne wnętrze sklepu owocowo-warzywnego w bloku szwedzkim.

1 sierpnia w całej Polsce dało się słyszeć ryk syren. Tak, w symboliczny sposób, czczono i przypomniano kolejną, 71 już, rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego. W ogarniętej II wojną światową

Tydzień

Pamięć o warszawskim powstaniu

Europie nasz kraj wyróżnił się w sposób szczególny – nigdy nie został w naszym państwie utworzony rząd kolaborujący z faszystowskimi Niemcami, to u nas powstała największa w ówczesnej Europie konspiracyjna armia i podziemny rząd, to Polacy od 1939 walczyli najpierw z niemieckim najeźdźcą, a później z sowiecką Rosją. To Polakom udało się zorganizować powstańczą administrację, pocztę, prasę...

Gdyby Europa chciała mówić dzisiaj o heroicznej walce z hitlerowskimi Niemcami, musiałaby mówić o Polakach. Bo tylko dwa inne państwa podjęły równie bezpardonową walkę z niemieckim szaleństwem – Stany Zjednoczone i Wielka Brytania. Tyle tylko, że oba te państwa nigdy nie były okupowane. Polacy za Powstanie Warszawskie zapłacili okrutną cenę. To prawda. Tylko, że ta cena sprawiła, że z Polaków nigdy nie udało się zrobić narodu kolaborantów.

Jan L. FRANCZYK

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść
zamieszczanych ogłoszeń.

ANTONI MOSTOWICZ – PILOT Z CZYZYN

Latem 1940 roku rozgorzała lotnicza „Bitwa o Anglię” – historycy datują ją na okres od 10 lipca do 31 października tegoż roku – która dla hitlerowskich Niemiec miała być wstępem do inwazji przez Kanał La Manche. W obronie Wielkiej Brytanii wzięło w niej udział 145 naszych pilotów, walczących w polskich dywizjonach – 302 Dywizjon Myśliwski Poznański i 303 Dywizjon Myśliwski Warszawski im. Tadeusza Kościuszki – oraz brytyjskich jednostkach.

Zdecydowana większość z nich trafiła na Wyspy tą samą trasą. Po walkach w obronie Polski we wrześniu 1939 roku przedostała się do Rumunii bądź Węgier, szukając potem dróg przez porty śródziemnomorskie do Francji, w której zaczęły się tworzyć oddziały Armii Polskiej. Były wśród nich też jednostki lotnicze, ale 22 października 1939 roku została podpisana umowa pomiędzy rządami Polski i Wielkiej Brytanii, na podstawie której 300 pilotów oraz 2000 osób personelu technicznego i pomocniczego Polskich Sił Powietrznych – jako rodzaj sił zbrojnych zostały wyodrębnione dopiero kilka miesięcy później – rozpoczęło szkolenie na Wyspach. Z tą umową było wtedy trochę kłopotów, gdyż gospodarze żądali podporządkowania Polaków swojemu prawu, traktując naszych pilotów jako ochotników i nie zgadzając się na ich podporządkowanie rządowi gen. Władysława Sikorskiego. Z czasem naszych pilotów było jednak coraz więcej i 11 czerwca 1940 roku, gdy Francja się rozpadła pod uderzeniami niemieckich dywizji, podpisana została kolejna umowa lotnicza z Brytyjczykami. Wynikało z niej, że powstaną dwa polskie dywizjony bombowe i tyleż myśliwskich oraz ośrodek szkoleniowy.

Pierwsi Polacy trafili jednak w połowie lipca do brytyjskich dywizjonów myśliwskich. Do końca Bitwy o Anglię znalazło się w nich 89 naszych pilotów, a pierwszym był por. Antoni Ostowicz, który 19 lipca zestrzelił niemiecki bombowiec He-111.

29-letni Ostowicz, którego rodzina wywodziła się z Kiejdan, a sam pochodził z Ziemi Chełmskiej, po maturze w seminarium nauczycielskim przeszedł przeszkolenie wojskowe w kawalerii, po czym podjął naukę w słynnej Szkole Orląt, czyli Szkole Podchorążych Lotnictwa w Dęblinie – przed II wojną światową wyszkoliło się w niej 1200 pilotów – a po jej zakończeniu ze stopniem podporucznika trafił do 2 Pułku Lotnictwa w Krakowie, stacjonującego na najstarszym polskim lotnisku (powstało w 1912 roku) w Czyżynach. Szybko dostrzeżono, że jest uzdolnionym oficerem i skierowano go na roczny kurs Centrum Wyszkolania Oficerów Lotnictwa, a potem ukończył jeszcze Kurs Wyższego Pilotażu Myśliwi-

skiego w Grudziądzu. – Był pełen życzliwości dla innych i cieszył się z życia, choć... myślał i o śmierci. Mówił, że nie wyobraża sobie, by umrzeć na ziemi – pisał o nim po latach jeden z najlepszych polskich myśliwców, płk Wacław Król.

W Czyżynach najpierw służył jako obserwator i pilot w 22 Eskadrze Linijowej, potem trafił do 123 Eskadry Myśliwskiej, a następnie 121 Eskadry Myśliwskiej krakowskiego pułku, którego był jednym z czołowych pilotów. W 1937 roku był w trójce jego lotników, która zajęła pierwsze miejsce w ogólnopolskich Centralnych Zawodach Myśliwskich, wywalczając na stałe główne trofeum.

We wrześniu 1939 roku nie wziął jednak udziału w walkach. Był wtedy odkomenderowany w Szkole Orląt, kierując jej ewakuacją do Rumunii. Szybko z niej wyjechał i przez Francję w grudniu trafił do Wielkiej Brytanii, gdzie wstąpił do ochotniczych rezerw RAF. W jednostce bojowej, w Dywizjonie 145 stacjonującym w Tangemere blisko Kanału La Manche, znalazł się jednak dopiero 16 lipca następnego roku. Po trzech dniach miał na koncie już pierwsze zestrzelenie. – Zatonął w ciągu 3 minut i na wodzie zobaczyłem czterech członków jego załogi. Krążyłem przez pięć do dziesięciu minut i wtedy dostałem rozkaz powrotu. Wylądowałem w Tangemere o 18 – raportowałem w meldunku bojowym. Do swych sukcesów dołożył przez kolejne dni dwa uszkodzenia (Dornier 215, Heinkel 113) oraz 8 sierpnia zestrzelenie Messerschmitta 109. Było to jego ostatnie zwycięstwo.

11 sierpnia jego dywizjon odparł kolejne fale nadlatujących niemieckich bombowców, wspieranych przez myśliwce Me-109. W powietrzu znalazł się też kapitan Ostowicz, który około godz. 10.30 wziął udział w walce z Niemcami nad wyspą Wight. Niestety, ostatniej. Jego ciała nigdy nie odnaleziono. Był pierwszy polskim lotnikiem, który zginął w walce pod angielskim niebem. Pośmiertnie został odznaczony Krzyżem Walecznych. Jego symboliczny grób znajduje się na Powązkach w Warszawie, na Cmentarzu Wojskowym. Natomiast w kościele garnizonowym św. Kazimierza w Chełmie znajduje się poświęcona Mu tablica pamiątkowa

(dan)

TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Biuro Podróży „Galeon” zaprasza

KOLONIE I OBOZY LATO 2015

GÓRY:

SOLINA (Bieszczady) + WĘGRY (Miskolc Tapolca – kąpielisko w grotach termalnych) + SŁOWACJA (12 dni) 4–15.08. Cena: 1449 zł (autokar). Dla prawdziwych globtrotterów i dla chętnych rozgrywki sportowe, nauka zwyczajów i zabaw świata + wycieczki, m.in.: Wielką Pętlą Bieszczadzka: Cisna, Baligród, Połonina Wetlińska, Odrzykoń – zamek, Rezerwat Przyrody Prządki, rejs statkiem po Jeziorze Solińskim, korona zapory w Solinie, Węgry – Miskolc Tapolca (baseny w grotach skalnych) + Słowacja – Koszyce.

MORZE:

JASTRZĘBIA GÓRA (15 dni) 4–18.08. Cena: 1549 zł (pociąg). W pro-

gramie m.in. dla chętnych zajęcia sportowe, zabawy świata, atrakcje dla globtrotterów i leniuchów + wycieczki, m.in.: Hel (Muzeum Obrony Wybrzeża, m.in. największa na świecie monstrialna bateria artyleryjska), Fokarium, latarnia morska na przylądku Rozewie, Władysławowo i rejs statkiem, Lisi Jar, Szymbark – Dom do Góry Nogami, Bunkier Gryfa Pomorskiego, Pociąg Donikąd, Dom Sybarka, najdłuższa deska świata (rekordowa: dł. 37 m, waga 1,1 tony) lub Trójmiasto itd.

Każda oferta zawiera m.in. transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie,

opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagranicznych również KL, bogaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek.

Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

Zapraszamy wszystkich! Dzieci pracowników z dofinansowaniem na zasadzie zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

Zatrudnimy dodatkowo wychowawców nauczycieli (bardzo dobre warunki współpracy).

Biuro Podróży „GALEON”,

31-959 Kraków, os. Górali 5.

Telefon 12 642-26-20, tel. kom. 606-394-103,

www.galeon.krakow.pl,

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Od 10 sierpnia można zapisać się na...

WARSZTATY CARVINGOWE



Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodki Kultury Kraków-Nowa Huta zapraszają młodzież (pow. 15 r. ż.) i dorosłych na bezpłatne warsztaty carvingowe prowadzone przez mistrzów z Krakowskiej Szkoły Restauratorów, które odbędą się w ramach IV edycji Festiwalu Zakłète w Dyni. Chętni będą mogli spróbować swoich sił w sztuce fantazyjnego wycinania i rzeźbienia w owocach i warzywach oraz tworzenia dekoracji, które wprawiają w zachwyt nawet najbardziej wymagających gości. Warsztaty odbędą się 12 września w godz. 10.00-13.00 w Klubie Wersalik Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta (os. Ogrodowe 15).

Chętni mogą się zapisywać od 10 sierpnia do 10 września lub do wyczerpania miejsc. Deklaracje uczestnictwa na warsztaty przyjmowane są osobiście w biurze Stowarzyszenia (os. Centrum A 6a, Kraków, tel. 12 644 68 10 wewn. 25, 518 659 075) lub mailowo (podpisana i zeskanowana deklaracja powinna zostać wysłana na adres stowarzyszenie@przyjacielenowejhuty.pl) do 10 września lub do wyczerpania miejsc. Potwierdzeniem przyjęcia zgłoszenia mailowego jest informacja zwrotna o wpisaniu na listę uczestników. Deklarację uczestnictwa można pobrać na www.zakletew-dyni.pl. (f)

Zapisy na zajęcia przygotowawcze do MATURY z MATEMATYKI – kompleksowa powtórka + bieżący materiał.

Również korepetycje z matematyki (od szkoły podstawowej do matury).

Centrum Nowej Huty.

Tel. 507 869 805

ArcelorMittal po półroczu

ArcelorMittal, wiodący na świecie koncern stalowo-wydobywczy, ogłosił 31 lipca wyniki za drugi kwartał oraz pierwszą połowę 2015 r.

Na pierwszym miejscu podano wyniki dotyczące bezpieczeństwa. Wskaźnik częstotliwości wypadków z przerwą w pracy (LTIF) wyniósł w drugim kwartale 0,68 wobec 0,88 w pierwszym kwartale 2015 r. oraz 0,87 w drugim kwartale 2014 r.

Wskaźnik EBITDA za drugi kwartał 2015 r. wyniósł 1,4 mld USD, bez zmian w porównaniu do pierwszego kwartału 2015 r. Zysk netto w drugim kwartale 2015 r. wyniósł 0,2 mld USD, wobec straty netto w wysokości 0,7 mld USD odnotowanej w pierwszym kwartale 2015 r.

Wysyłka stali osiągnęła w drugim kwartale poziom 22,2 mln ton, co stanowi wzrost o 3,4% w porównaniu do drugiego kwartału roku ubiegłego. Produkcja rudy żelaza wyniosła 16,4 mln ton, wobec 16,6 mln ton w drugim kwartale 2014 r.; 10,8 mln ton surowca wysłano po cenach rynkowych, co stanowi wzrost o 2,7 proc. w porównaniu do 10,5 mln ton w drugim kwartale 2014 r.

Jednostkowe koszty pieniężne związane z produkcją rudy żelaza zostały zmniejszone o 14% w ujęciu rok do roku; planowana redukcja kosztów na koniec 2015 r. wynosi 15 proc.

Zadłużenie netto na dzień 30 czerwca 2015 r. wyniosło 16,6 mld USD i pozostało na niezmiennym poziomie wobec wartości odnotowanej na dzień 31 marca 2015 r. Stabilny poziom zadłużenia jest konsekwencją głównie tego, że dodatni wolny przepływ środków pieniężnych (0,5 mld USD) został zneutralizowany przez niekorzystne różnice kursowe (0,2 mld USD) oraz wypłatę dywidend (0,3 mld USD); W uję-

ciu rok do roku, zadłużenie netto zmniejszyło się o 0,9 mld USD.

POSTĘP W STRATEGICZNYCH OBSZARACH

W drugim kwartale 2015 r. odnotowano rekordowo niski poziom wskaźnika częstotliwości wypadków z przerwą w pracy (LTIF). Rekordowe 7 mln ton rudy żelaza wysłano w drugim kwartale 2015 r. ze strategicznego oddziału AMMC w Kanadzie. Podpisano memorandum porozumienia z grupą Sail w sprawie utworzenia indyjskiej spółki typu *joint venture*, której głównym polem działalności będzie produkcja stali na potrzeby sektora motoryzacyjnego. Zatwierdzono plan inwestycji mających na celu zwiększenie zdolności produkcyjnych walcowni gorącej oraz ocynkowni w oddziale w Krakowie. Podpisano list intencyjny dotyczący budowy w Gandawie (Belgia) pierwszego w Europie zakładu, który na skalę przemysłową będzie wytwarzał bioetanol z gazów odpadowych powstałych w procesie produkcji stali.

PROGNOZY NA NAJBLIŻSZE MIESIĄCE

Prognozy spółki nie uległy zmianie i w dalszym ciągu przewiduje ona osiągnięcie: wskaźnika EBITDA za rok 2015 w przedziale 6,0 – 7,0 mld USD; nakładów inwestycyjnych w roku 2015 na poziomie ok. 3,0 mld USD oraz kosztów netto z tytułu odsetek na poziomie ok. 1,4 mld USD za rok 2015. Spółka w dalszym ciągu spodziewa się dodatniego wolnego przepływu środków pieniężnych w roku 2015 oraz zbliżenia się do docelowego średnioterminowego zadłużenia netto na poziomie 15 mld USD.

Komentując wyniki za drugi kwartał br., **Lakshmi N. Mittal**, prezes i dyrektor generalny ArcelorMittal powiedział:



Pomimo utrzymującej się presji na ceny stali oraz rudy żelaza, odnotowaliśmy wyniki na poziomie zbliżonym do tych osiągniętych w pierwszym kwartale. Europa w dalszym ciągu pozostaje najjaśniejszym obszarem w skali naszej działalności, czego dowodem jest wzrost wskaźnika EBITDA w tym segmencie o 10,5 proc. w porównaniu z pierwszym kwartałem 2015 r. Segment wydobywczy również spisywał się bardzo dobrze, zwłaszcza w obliczu niższych cen rudy żelaza, czego konsekwencją był rekordowy poziom wysyłki oraz obniżone koszty produkcji oddziału ArcelorMittal Mines Canada. Wciąż niepokoi nas wysoki poziom importu. I choć z zadowoleniem przyjmujemy ostatnie działania, których konsekwencją może być wprowadzenie instrumentów ochrony rynków wewnętrznych zarówno w Stanach Zjednoczonych jak i w Europie, to sami również podejmujemy w tym za-

kresie pewne kroki mające na celu dostosowanie się do realiów rynkowych. Optymistyczne jest to, że nawet w tak trudnych warunkach udało nam się odnotować niewielki zysk netto za drugi kwartał, obniżyć zadłużenie netto w ujęciu rok do roku, oraz zachować prognozę dodatniego przepływu środków pieniężnych za cały rok.

W EUROPIE – NASTROJE OPTYMISTYCZNE

ArcelorMittal Europe w drugim kwartale br. odnotował zysk operacyjny na poziomie 352 milionów euro wobec 245 milionów euro w drugim kwartale 2014 r.

Wskaźnik Ebitda za drugi kwartał 2015 r. wzrósł o 22,7 proc. do 617 mln euro, wobec 503 mln euro w drugim kwartale 2014 r., co jest odzwierciedleniem wyższego poziomu wysyłki stali oraz korzyści płynących z działań w zakresie optymalizacji kosztów.

Wysyłka stali wyniosła w drugim kwartale 10,9 mln ton, co stanowi wzrost o 6,9 proc. w porównaniu do drugiego kwartału 2014 r. Potwierdza to trwającą tendencję umacniania się popytu na stal na rynku europejskim.

Pomimo tego, sprzedaż w segmencie ArcelorMittal Europe utrzymała się na poziomie 7,7 mld euro, podobnie jak w drugim kwartale ubiegłego roku, przy niższych średnich cenach sprzedaży stali (-4,1 proc.) zneutralizowanych wyższym poziomem wysyłek. Spadek cen jest konsekwencją utrzymującego się znacznego poziomu importu stali, szczególnie z krajów takich jak Chiny czy Rosja.

Aditya Mittal, dyrektor generalny ArcelorMittal Europe, skomentował wyniki:

Z przyjemnością mogę ogłosić kolejny

zestaw mocnych wyników grupy ArcelorMittal Europe. Są one konsekwencją zarówno poprawy w zakresie podstawo-



wych czynników rynkowych, jak i korzyści wynikających z podjętych przez nas działań w zakresie optymalizacji aktywów oraz kosztów. Prognozy dla rynku europejskiego pozostają pozytywne przy coraz większym zasięgu ożywienia gospodarczego na kontynencie. W dalszym ciągu przewidujemy, że w 2015 r. wzrost jawnego zużycia stali w Europie wyniesie od +1,5 do +2,5 proc.

Zasięg ożywienia gospodarczego w Europie wydaje się zwiększać pomimo wciąż nierozwiązanych problemów w Grecji. Czynniki takie jak luzowanie polityki pieniężnej, słabe euro, niskie ceny ropy oraz zmniejszenie obciążeń fiskalnych w dalszym ciągu pomagają napędzać wzrost. Nastroje konsumentów pozostają względnie optymistyczne, do czego przyczynia się spadający poziom bezrobocia oraz bardzo niska inflacja. Poprawa nastrojów w biznesie powinna, przy wsparciu w postaci kredytów bankowych, zaowocować inwestycjami przyczyniającymi się do dalszego ożywienia.

Ponad 10 tys. dzieci spędziło lipiec na sportowo

Na wakacje – Juliada

Cały pierwszy miesiąc wakacji około 10 tys. dzieci i młodzieży, pozostających w tym czasie w mieście uczestniczyło w sportowej rywalizacji, w krakowskim festiwalu sportu, jakim jest Juliada. Już po raz piąty to sportowe, rekreacyjne wydarzenie wsparł ArcelorMittal Poland w roli głównego sponsora.

Tradycyjnie imprezy sportowe odbywały się w Centrum Rozwoju Com-Com Zone w Krakowie Nowej Hucie i na pl. Jana Nowaka Jeziorańskiego przed Galerią Krakowską.

Około 4 tys. młodych ludzi rywalizowało w grach zespołowych: piłce nożnej, futsalu (trampkarze i juniorzy) i siat-

kówce. W rozgrywkach badmintonu, tenisa stołowego, szachów i konkursie breakdance uczestniczyło około 2500 os. W streetballu – kolejnych 1500.

1500 chętnych wspinano się na ściankę wspinaczkową.

ArcelorMittal Poland od lat wspiera i promuje rozwój sportu amatorskiego i

zdrowego stylu życia podczas różnych wydarzeń, które zachęcają zarówno dzieci, młodzież jak, osoby dorosłe jak i seniorów do aktywnego wypoczynku.

– Realizując nasze projekty, odpowiadamy na potrzeby społeczności lokalnych, a Juliada z całą pewnością wpisuje się w tą politykę. Cieszy nas to, że dzięki naszemu wsparciu wielu młodych ludzi mogło uczestniczyć we wspaniałym wydarzeniu sportowym – mówi Karolina Muza, szef Biura Odpowiedzialności Biznesu ArcelorMittal Poland.





Zakończyły się wakacje z Klubem Wersalik Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta - miesiąc niesamowitych wrażeń, podróży i zabawy podczas Wakacyjnej Akademii Dzieci i Młodzieży.

Uczestnicy zajęć odwiedzili m.in. Ogród Doświadczeń, kino, Rogate Ranczo, Obserwatorium w Niepołomicach, Muzeum Fonografii, Park Edukacji Globalnej, Ogród Zoologiczny oraz Jednostkę Ratowniczo-Gaśniczą nr 5. Wśród atrakcji znalazł się także rejs statkiem po Wiśle. W ramach zajęć stacjonarnych na dzieci również czekała ciekawa oferta, a w niej warsztaty kuglarskie, warsztaty plastyczne, warsztaty modelowania balonów, robienia dużych baniek mydlanych, koralikowych kreacji, a także bal na zakończenie wakacji z Wersalikiem. Dla wszystkich uczestników był to czas świetnej zabawy, poznawania nowych przyjaciół, rozwijania swoich pasji, zwiedzania ciekawych miejsc.

Klub Wersalik serdecznie dziękuje Opactwu Cystersów w Mogile za wsparcie finansowe wakacji oraz niezastąpionej wolontariuzce Edycie Kozickiej za poświęcony czas oraz wspaniałe pomysły.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.40, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV - 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Jeżus rzekł im w odpowiedzi: «Nie szemrajcie między sobą!»
(por. J 6)

Wystarczy zerknąć do słownika, żeby się zorientować jak wiele mamy synonimów czasownika szemrać. Są wśród nich takie, które bardzo utrudniają otwarcie na drugiego człowieka. Bo szemrać to np.: buntować się, mieć pretensję, obgadywać, sarkać, ubolewać, wypowiadać posłuszeństwo, zrzędzić.

Spółeczności, gdzie dominuje szemranie są środowiskami toksycznymi. Nie zawsze uda się nam ich uniknąć, ale zawsze możemy pilnować mowy własnego języka i serca.

ks. Piotr Gąsior

303 WARIACJE W TEMACIE WAKACJE



Tegoroczne wakacje w Klubie 303 Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta były pełne atrakcji. Już w pierwszym tygodniu uczestnicy wraz z opiekunami wybrali się na wycieczkę do Energylandii, gdzie zarówno na małych jak i dużych czekała moc atrakcji, dobrej zabawy i adrenaliny. Dla ochłody, dzieci wzięły udział w zajęciach na basenie, a także odpoczęły od szkoły oglądając film o Minionkach.

Drugi tydzień wakacji w Klubie to

tydzień zmagania sportowych. Dzieci wzięły udział w turnieju piłkarskim Jorky Ball, zdobyły szczyty wysokości w Krakowskim Parku Linowym, a także walczyły w kręgielni sprawdzając swoją celność i spryt.

Trzeci tydzień, mimo początkowo złej pogody, upłynął także pod znakiem dobrej zabawy. Dzięki uprzejmości Fundacji Czyżyny, dzieci mogły wziąć udział w nauce strzelania z wiatrówki na strzelnicy ZSO nr XIV. Na-

uka ta zakończyła się turniejem oraz nagrodami dla zwycięzców, ufundowanymi przez Wydział Sportu Urzędu Miasta Krakowa. W tym tygodniu dzieci mogły też poczuć się jak prawdziwi kosmonauci, a to za sprawą wycieczki do niepołomiczkiego obserwatorium. Ukoronowaniem ostatniego tygodnia Akcji Lato była wycieczka do Rogatego Rancza i przygoda na Dzikim Zachodzie.

(f)

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały - przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 - od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.

● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30-17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10-14, dodatkowo w sezonie maj-październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14-18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP - Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10-16. Strona internetowa www.mcz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

Scena Letnia NCK

„ENAMORADA”

Scena Letnia NCK zaprasza na „Enamoradę” - 9 sierpnia (niedziela), o godz. 18.00 (scena plenerowa przy NCK). Koncert jest połączeniem kilku stylów - muzyczną podróżą po Portugalii, Hiszpanii i Polsce. Utwory Juanesa w wersji jazzowej, utwory Rosario Flores oraz polskie piosenki tworzą niepowtarzalny klimat. Ela Walczak i Marcin Jakubowski stworzyli wspólnie projekt, który można również oglądać w polskich teatrach, jako spektakl muzyczny. Wstęp wolny. (mp)

13. Dziennik TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

7.08

TVP1

5.30 Telezakupy 6.10 Klan (2752) – telenowela TVP 6.30 Natura w Jedynce: Skorpion. Drapieżca o ośmiu odnóżach 7.25 Telezakupy 8.00 Wiadomości 8.15 Pogoda poranna 8.20 Kulisy Tour de Pologne 9.00 Egzamin z życia (38) 10.00 Ptaki ciemnych krzewów (9/10) 11.00 Siła wyższa (1/13): Buddyjski grom 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.45 Natura w Jedynce: Tajemnice termitów 13.55 Nad rozlewiskiem... (1/13) – serial obyczajowy TVP; reż.: Adek Drabiński; wyk.: Joanna Brodzik, Piotr Grabowski, Małgorzata Braunek, Olga Frycz, Jerzy Schejbal, Anna Czartoryska, Mateusz Janicki, Agnieszka Mandat, Maria Pakulnis 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Okrasa lamie przepisy: Indyk na polskim stole 15.50 Wspaniałe stulecie 2 (74) 16.45 Czekamy na Światowe Dni Młodzieży – kronika (2) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Kolarstwo: Tour de Pologne: 6. etap: Bukowina-Bukowina 18.05 Kolarstwo: Nutella Mini Tour de Pologne 18.10 Kolarstwo: Tour de Pologne: 6. etap: Bukowina-Tatrzańska-Bukowina Tatrzańska 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne – felieton 20.07 Herbalife Ironman 70.3 Gdynia 2015 – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Afryka – za głosem serca (4) – serial obyczajowy Niemcy (2006) 21.30 Gra dla dwojga – film sensacyjny USA/Niemcy (2009); reż.: Tony Gilroy; wyk.: Julia Roberts, Clive Owen, Paul Giamatti, Tom Wilkinson 23.45 Głowa w mur (11) (dozwolone od lat 16) 00.35 Pomiędzy niebem a ziemią – dramat USA/Francja (1993); reż.: Oliver Stone; wyk.: Tommy Lee Jones, Hiep Thi Le, Joan Chen (dozwolone od lat 16) 3.05 Notacje: Tomasz Niewodniczański. Kolekcjoner – cykl dokumentalny 3.20 Gra dla dwojga – film sensacyjny USA/Niemcy (2009) 5.25 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Lokatorzy (156): Szatański plan 6.30 Lokatorzy (157): Stworzeni dla siebie 7.05 M jak miłość (867) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama ok. godz. 9.00 i Pogoda ok. 9.05) 10.15 Janosik (4/13): Porwanie – serial TVP 11.10 Barwy szczęścia (1293) – serial obyczajowy TVP 11.40 Na dobre i na złe (592): Opiekunki – serial TVP 12.45 Na sygnale (40): Ryzyko zawodowe – serial fabularny znanym TVP 13.20 Hity kabaretu (13): Pan Józek i inne hity Grzegorza Halamy – program rozrywkowy 14.15 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: W drodze do Himba – cykl reportaży 14.50 Janosik (4/13): Porwanie – serial TVP 15.45 M jak miłość (1136) – serial TVP 16.45 Rodzinka.pl (16): O miłości – serial komediowy TVP 17.20 Rodzinka.pl (17): Człowiek uczy się całe życie 17.45 Kocham Kino na Dwa w Brzegach (Festiwal Filmu i Sztuki Dwa

Brzegi 2015) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (1/85) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (2/85) 20.10 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (5) 21.20 Rodzinka.pl (144): Rodzicem być! 21.50 Rodzinka.pl (145): Tradycyjnie nowoczesne święta 22.25 Grimm (11/22) (dozwolone od lat 16) 23.15 Grimm (12/22) (dozwolone od lat 16) 0.10 Kapitan Ron – komedia USA (1992); reż.: Thom Eberhardt; wyk.: Kurt Russell, Martin Short, Benjamin Salisbury, Mary Kay Place 2.00 Skandal (12) 2.50 Skandal (13) 3.45 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (5) – program rozrywkowy 4.50 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.20 Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry Lidzbark 2014 – piosenki Kabaretu Potem – tam i z powrotem 6.45 Galicjanie w Apostoles (1) – film dokumentalny 7.30 Mordziaki: Odyseja Mordziaczka (1) 8.00 Warto kochać (59) 8.55 Warto kochać (60) 9.50 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (9/15): Przetarg, czyli jedyne wyjście 10.50 Polonia w Komie (795) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia – magazyn 12.30 Łamigłówka 12.35 Wiadomości 12.50 Dom niespokojnej starości (2/7): Łelkam Kowalski 13.25 M jak miłość (1133) 14.25 Tulipan (3/6) 15.30 Kronika XVII Światowych Igrzysk Polonijnych 2015 (4) 15.45 Opole 2009 na bis (4) 16.05 Galicjanie w Apostoles (1) 16.50 Jak to działa (71): Budownictwo 17.20 Polonia w Komie (796) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka 17.55 Międzynarodowy Festiwal Kultury i Muzyki Romów – Cieczocinek 2015: Jedno jest miejsce dla wszystkich (1) 18.55 Dom niespokojnej starości (2/7): Łelkam Kowalski 19.25 Margolcia i Miś zapraszają dziś (16): Wędrowali szewcy 19.45 Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Dziura w płocie (18) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka 20.50 Na dobre i na złe (591): Jeszcze nie czas 21.45 Kronika XVII Światowych Igrzysk Polonijnych 2015 (5) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Oczy niebieskie – film obyczajowy Polska (1994); reż.: Waldemar Szarek; wyk.: Grzegorz Damięcki, Magdalena Wójcik, Magdalena Zawadzka, Gustaw Holoubek, Sławomir Orzechowski, Janusz Michalowski, Radosław Pazura (dozwolone od lat 16) 1.10 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (29): Szyfrowanie 7.30 Pogoda 7.32 Odmieniona Małopolska 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.30 Dla niesłyszących: Telekurier 8.55 Przechodzień codzienny 9.05 Głos widza (47) 9.15 Plebania (221 – telenowela TVP 9.40 Plebania (222) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 Polacy tu i tam 11.15 Europa z bliska (31) 11.35 Jedź bezpiecznie

(556) 11.50 Dla niesłyszących Misja Integracja OPP 12.10 Ja zostaję (14) 12.25 Mój pies i inne zwierzęta 12.35 Przechodzień codzienny 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (223) – telenowela TVP 13.50 Plebania (224) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Dzieci morza i wiatru... – film dok.; reż.: Janusz Sidor 15.45 Dla niesłyszących: Telekurier 16.15 Cuba Libre – film dok. Polska (2008); reż.: Andrzej Ślodkowski 17.20 Kronika – zapowiedź 17.22 Pogoda 17.23 Msza święta dla chorych 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.55 Odkryj Małopolskę... na rowerze 18.04 Kronika Kulturalna 18.10 Podróż z górą 18.24 Kronika 18.47 Pogoda 18.51 Tematy dnia 19.01 Otwórzcie drzwi 19.11 Turystyczna jazda 19.21 Wiara i życie 19.41 Pod Tatrami 19.51 Pogoda 19.57 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.56 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Kronika kulturalna 22.40 Dla niesłyszących: Telekurier 23.15 Sprawa dla reportera 0.05 Europa z bliska (31) 0.25 Everyday English 0.40 Ahora espanol

POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny Polska 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny Polska 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 13.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.00 Brzdąc w opalach – komedia USA (1994) 22.05 Gothika – thriller USA (2003) 0.25 Łzy diabła – dramat kryminalny USA/Kanada (2010) 2.05 Tajemnice losu

tvn

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy Polska 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.35 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (812, 813) – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.00 Rozmowy w toku – talk-show Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN

Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Harry Potter i Zakon Feniksa – film przygodowy USA/Wielka Brytania (2007) 22.55 Ocean's Eleven: Ryzykowna gra – komedia sensacyjna USA/Australia (2001) 1.15 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.15 Uwaga! 2.30 Sekrety magii

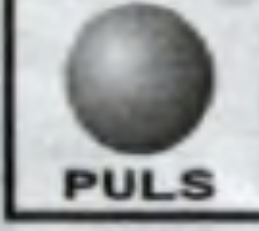
TVN 7



5.10 We dwoje 6.30 Męski typ – talk-show 7.00 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy Hiszpania 8.10 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 10.10 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 11.10 Mango 12.45 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 13.45 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 15.45 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy Hiszpania 16.55 Prawo Agaty – serial obyczajowy USA 19.00 Tylko dla orłów – film wojenny USA/Wielka Brytania (1968) 22.20 Chińczyk (2 ost.) – thriller Niemcy/Szwecja/Austria (2011) 0.10 Oblęd – horror USA (2008) 2.25 Sekrety magii

TV 4

6.00 Czysta chata – serial dokumentalny 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 7.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów (3, 4) – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 13.00 Policjanci i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania 2 (28, 29) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – serial 19.00 Policjanci i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Rocky 2 – dramat sensacyjny USA (1979) 22.30 Czerwona Frakcja – film s.f. USA (2011) 0.30 Dorcel Airlines: Lot na Ibizę – film erotyczny Francja (2009) 1.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny



PULS

5.50 Kasia i Tomek 3 (22, 23) – serial komediowy 6.45 Gliniarz i prokurator 5 (12, 15) – serial kryminalny 8.40 Nash Bridges 4 – serial kryminalny 10.00 Niania – serial komediowy 10.35 Sekret 4 – telenowela 11.50 Santa Diabła – telenowela 13.40 Sezon na miłość – telenowela 16.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny 17.05 Łowcy skarbów 3 (11, 12) – serial przygodowy 19.00 Niania – serial komediowy 19.30 Niania 2 – serial komediowy 20.00 Nieustraszone – film sensacyjny Chiny/Hongkong/USA (2006) 22.05 Zasady walki – dramat sensacyjny USA/Kanada (2000) 0.25 Krwawy strzał – horror komediowy USA (2013) 2.25 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **BRZDĄC W OPALACH** – Amerykańska komedia z 1994 roku. 9-miesięczny Bink zostaje porwany sprzed rezydencji w eleganckiej dzielnicy Chicago przez trzech przestępców. Kidnaperzy zamierzają wyłudzić spory okup od jego ojca, zamożnego przemysłowca. Z początku sprawa wydaje się prosta, a szef gangu, Eddie, nie przewiduje żadnych komplikacji. Tymczasem niemowlak jest wyjątkowo przedsiębiorczy.

★★★

TVP 1, GODZ. 20.25

● **AFRYKA. ZA GŁOSEM SERCA** – Czwarty odcinek niemieckiego miniseriale z 2006 roku. Antonia i Bianca wracają na farmę bez oświadczenia z podpisem wuja. Bianca jest zła na siostrę o zainteresowania Rolfa jej osobą. Antonia dowiaduje się, co poróżniło rodziny Kappesów i Vogtów. Martin wraca w rodzinne strony. Maria wyjawia mu, że Antonia jest jego córką. Mężczyzna przepisuje część spadku na wnuka. Kiedy Friedrich dowiaduje się, że Vogtowie nie sprzedadzą mu ziemi, ostatecznie zamyka drogę do jeziora. Hans klóci się z ojcem. Mały Jan trafia do szpitala po ukąszeniu przez węża. Okazuje się, że chłopiec ma bardzo rzadką grupę krwi.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.05

● **GOTHIKA** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2003 roku. Doktor Miranda Grey wraz z mężem Dougiem pracuje na oddziale psychiatrycznym więzienia dla kobiet. Jedną z jej podopiecznych jest morderczyni Chloe, która twierdzi, że torturuje ją szatan. Miranda nie wierzy w te opowieści. Wszystko się zmienia, kiedy pewnego wieczoru po drodze z pracy spotyka zakrwawioną młodą kobietę. Następnego dnia Miranda budzi się na własnym oddziale jako pacjentka. Jej mąż został zamordowany, ona nie pamięta, co się z nią działo w tym czasie, a co gorsza, dręczą ją dziwne wizje.

★★★

TVN, GODZ. 22.55

● **OCEAN'S ELEVEN: RYZYKOWNA GRA** – Amerykański film sensacyjny z 2001 roku. Po czteroletniej odsiadce Danny Ocean zostaje warunkowo zwolniony z więzienia. Ledwie wyszedł na wolność, a już ma nowy genialny pomysł. Tym razem postanawia upiec dwie pieczenie przy jednym ogniu: zrobić skok na skarbierze trzech największych kasyn w Las Vegas, a przy okazji zemścić się na ich właścicielu, który odbił mu żonę. Zbiera jedenastoosobową grupę najlepszych fachowców w branży i rozpoczyna przygotowania do skoku. W grze, w której stawką jest 150 milionów dolarów, wszystko musi iść jak w zegarku.



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

POZIOMO: 6. jego obecność powoduje przyspieszenie lub spowolnienie reakcji chemicznej, 9. rzuca ziarno w zaoraną ziemię, 10. biopaliwo, 12. miasto nad Notecią, 14. amerykańska whisky z kukurydzy, 15. roślina czuła na dotyk, 18. opisuje i porównuje kultury różnych ludów, 19. wypowiedź będąca polemiką z nieistniejącym oponentem, 20. rozwój gatunków kojarzący się z Darwinem, 22. władca mórz i oceanów, 25. ubogi człowiek, 29. owoc morza, 30. odprowadza deszczówkę, 31. drzewo kojarzone z Japonią, 32. stanowisko obronne, 33. aldehyd mrówkowy.

PIONOWO: 1. spieniona fala morska, 2. zachowywanie równowagi, 3. drewniany pajacyk z długim nosem, 4. jej kwiatu szuka się w noc świętojańska, 5. przetrwanie działań wojennych, 7. stolica kraju Basków, 8. cenna skała, 11. sprzedaje towar w dużych ilościach, 13. gotuje pod ciśnieniem pary, 16. argument dowodzący słuszności wywodów, 17. potrawa z kapusty i mięsa, 21. wnęka balkonowa, 23. część przewodu pokarmowego, 24. żółte narczyce, 26. dolina rzeczna o stromych zboczach, 27. trwałość, negatywna zmiana w psychice, 28. cukier palony, 29. taniec salonowy z XVIII wieku.

Rozwiązanie krzyżówki nr 30

POZIOMO: 6. kombinezon, 9. grusza, 10. kelner, 12. dynia, 13. ślepiec, 14. głąb, 18. Lajkonik, 19. Minotaur, 20. krokodyl, 22. Aragonia, 25. ustnik, 29. afazja, 30. etyka, 31. zapłon, 32. fiolek, 33. unerwienie.

PIONOWO: 1. Polska, 2. obsada, 3. antonow, 4. szakal, 5. enolog, 7. tropik, 8. petent, 11. albatros, 15. amunicja, 16. kirys, 17. sierp, 21. kankan, 23. ogarek, 24. frycowe, 26. kałdun, 27. benzen, 28. Rafael, 29. anonim.

● W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęto 211 zgłoszeń, sporządzono 5 notatek pod wnioski do sądu o ukaranie, ukarano mandatami 44 sprawców wykroczeń, pouczone 137 osób, odwiedzone 10 osób do MCPU.

**NA STRAŻY
MIASTA**

● 28.07. o godzinie 15.18 do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie o pogryzieniu przez psa starszej kobiety na osiedlu Na Stoku. Do patrolu zgłosiła się starsza kobieta, która powiedziała, że ugryzł ją puszczony przez właściciela pies, po czym mężczyzna wrócił do swojego mieszkania. W trakcie dalszych działań patrol SM ustalił właściciela psa, którego rozpoznała pokrzywdzona kobieta. Wobec sprawcy strażnicy sporządzili wniosek do sądu, oraz zobowiązali do oddania psa na obserwację do weterynarza. Kobieta została poinformowana, aby udała się na oddział ratunkowy szpitala w celu zaopatrzenia obrażeń.

● 29.07. o godz. 8.25 na ulicy Obrońców Krzyża funkcjonariusze SM podjęli interwencję w związku z parkowaniem pojazdu na miejscu wyznaczonym dla osoby niepełnosprawnej - bez ważnej karty parkingowej. Podczas interwencji strażnicy zauważyli, że w samochodzie znajdują się papierosy bez akcyzy, poprzez dyżurnego wezwali funkcjonariuszy Urzędu Celnego, którym po przybyciu przekazali sprawę.

● 30.07. o godz. 17.10 podczas patrolu na ul. Kocmyrzowskiej strażnicy zauważyły pojazd marki VW który poruszał się z nadmierną prędkością. Przy skrzyżowaniu ulic Kocmyrzowskiej i Wańkowicza pojazd nagle zwolnił i zatrzymał się, powodując utrudnienia w ruchu. Strażnicy podeszli do samochodu, gdyż zachodziło podejrzenie, że kierowca zaślabł. Po otworzeniu drzwi od strony kierowcy głowa mężczyzny była oparta na kierownicy. Od kierowcy pojazdu była wyczuwalna silna woń alkoholu. Wewnątrz przy fotelu pasażera znajdowały się puste 4 butelki po piwie, 2 puszki po piwie oraz pusta butelka po wódce. W związku z powyższym strażnicy wyłączyli pracujący silnik samochodu oraz wyjęli kluczyki ze stacyjki. Za pośrednictwem dyżurnego SM na miejsce wezwano patrol policji, któremu przekazano mężczyznę. (mp)

Z KRONIKI POLICYJNEJ

**ODZYSKALI ZABYTKOWY
KRUCYFIKS**

Na początku lipca, złodziej wszedł do jednego z klasztorów znajdujących się w centrum Krakowa. Z ołtarza skradł zabytkowy XIX-wieczny, pozłacany krucyfiks. Zdobiony krzyż, z uwagi na swoją wartość kulturową, wpisany został do Rejestru Zabytków Ruchomych.

Policjanci z Wydziału Kryminalnego KMP wytypowali mężczyznę, który mógł mieć związek z tym przestępstwem. Był nim 47-letni mężczyzna z okoliczności Krakowa, karany już wcześniej za kradzieże z obiektów sakralnych. Typowali dobrze. Odzyskali skradziony krucyfiks przekazując go opiekunom klasztornych dóbr kulturowych. Zatrzymanemu przedstawiono zarzut kradzieży. O jego dalszym losie zadecyduje sąd.

PODWÓJNE UDERZENIE

W podziemiu narkotykowe. Policja przejęła kilka kilogramów narkotyków, które nie trafią na czarny rynek. Zabezpieczono ponad 3 tys. porcji marihuany, 500 działek amfetaminy, broń palną i ostrą amunicję. Do policyjnego aresztu trafiły trzy osoby w wieku od 25 do 37 lat.

Do tych zatrzymań doszło 22 lipca. Tego dnia po południu, policjanci z wydziału do walki z przestępczością narkotykową komendy miejskiej, zatrzymali w Wieliczce dilerką parę. Ona ma lat 37, on 31. To zatrzymanie było efektem dochodzeniowej pracy. W mieszkaniu zatrzymanych znaleziono ponad 450 porcji amfetaminy i sporą ilość tzw. półproduktów chemicznych służących do zwiększania objętości wagowej narkotyku. Specjaliści techniki kryminalistycznej zabezpieczyli znalezione w tym mieszkaniu pieniądze (kilka tysięcy złotych), wagi dilerkie i przyrządy do porcjowania narkotyku. Przestępcza para trafiła do policyjnego aresztu. Przedstawiono im zarzuty posiadania i udzielania znacznej ilości narkotyków. Dilerkiej parze grozi kara do 8 lat pozbawienia wolności.

W tym samym dniu policjanci kryminalni z I KP zatrzymali dilerkę mieszkającą w Podgórzu. Chcieli zachować szczególną ostrożność, gdyż istniało realne zagrożenie, że diler może mieć przy sobie broń palną. Zachowano więc wszystkie środki ostrożności, żeby nikogo nie narazić na utratę życia lub zdrowia. Mężczyzna został zatrzymany w chwili, gdy wychodził ze swojego mieszkania. Wybrali taki sposób, żeby

nie dać mu najmniejszej szansy sięgnięcia po broń.

Zatrzymany diler ma 25 lat. W jego mieszkaniu policjanci znaleźli i zabezpieczyli ponad 3 tys. porcji marihuany, kilkadziesiąt porcji amfetaminy, broń palną wraz z ostrą amunicją, wagi dilerkie, przyrządy do porcjowania i rozdrabniania narkotyku. Zabezpieczono też pieniądze, kilkadziesiąt tysięcy złotych, które zostaną przeznaczone na poczet przyszłych kar.

Zatrzymanemu za posiadanie i „udzielanie” znacznej ilości narkotyków i posiadanie broni palnej bez zezwolenia grozi kara do 10 lat pozbawienia wolności.

**PRZYBYWA INTERNETOWYCH
OSZUSTÓW**

Krakowscy policjanci zatrzymali w Gdyni oszusta internetowego, który wyludzał dane osobowe od ludzi poszukujących pracy. Poszkodowanych przez niego w całej Polsce może być nawet kilkaset osób, które w poszukiwaniu pracy za pośrednictwem Internetu przekazały mu swoje dane osobowe. Sprawca ogłaszał się na portalach społecznościowych proponując pracę m.in. ankietera. Zainteresowanym proponował umowę o pracę w zamian za przesłanie skanu dowodu osobistego. Twierdził, że kopia jest mu potrzebna do założenia konta ubiegającemu się o pracę, by mógł na to konto przesyłać pensję. I otwierał rachunki bankowe, na które później jego ofiary wpłacały drobne kwoty pieniężne celem autoryzacji tak otwartego konta. Po wpłatach, kontakt urywał się, a na w ten sposób otwarte rachunki bankowe, były zawierane umowy o kredyty i pożyczki gotówkowe. Niczego nieświadomi właściciele tych kont, po pewnym czasie otrzymywali wezwania do zapłaty od firm finansowych oferujących szybkie pożyczki. Policjanci z V KP przejęli wszystkie toczące się w tej sprawie postępowania w Polsce. Ustalili, że oszustem jest 29-letni mieszkaniec Trójmiasta. Zatrzymano go. Trafił do Krakowa, gdzie przedstawiono mu zarzuty oszustwa i wyludzenia danych osobowych. Krakowski sąd nie miał wątpliwości co do zebranych przez policjantów dowodów winy i zastosował w stosunku do podejrzanego (mając na uwadze dalszy rozwój sprawy) trzymiesięczny areszt.

Policja apeluje o świadome podejmowanie decyzji przy korzystaniu z sieciowych ofert. (jdz)

**BIURO OGŁOSZEŃ
TEL. 12 643-44-33**



ZESPÓŁ JEDNOSTEK EDUKACYJNYCH
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO W KRAKOWIE
OS. TEATRALNE 4A, KRAKÓW

www.zjewm.edu.pl



Opiekunka Dziecięca
Opiekun Medyczny
Protetyk Słuchu
Technik Optyk
Technik Sterylizacji Medycznej
Terapeuta Zajęciowy
Technik Usług Kosmetycznych
Asystent Osoby Niepełnosprawnej

NAUKA
BEZPŁATNA

Tel.: 12 644 28 72, 12 644 28 71
e-mail: sekretariat@zjewm.krakow.pl



- publiczna szkoła policealna dla dorosłych i młodzieży
- nie jest wymagana matura
- kwalifikacyjne kursy zawodowe

**ZNANY KRĘGARZ
W KRAKOWIE**

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 12.08.2015 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażyście Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 13 sierpnia 2015 roku.

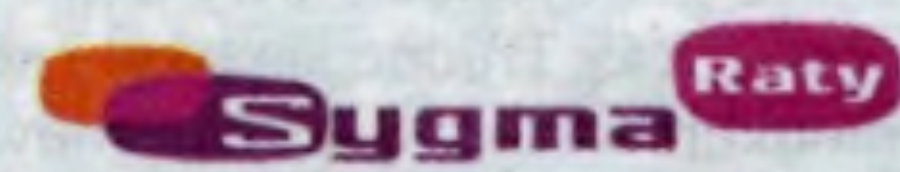
Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**F.H.U. „ELMAR”
Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60A)
ROWERY:**

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis



ZOBACZ, JAK WYGODNE SA
SYGMA RATY!

Prawdziwe raty 0%



Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Geneen Roth pt. „Kobiety, jedzenie i Bóg” (wyd. Świat Książki). Autorka, znana specjalistka od tzw. „emocjonalnego objadania się” wyraża, że podstawą wszelkiego sukcesu jest akceptacja siebie, a sukcesem nie jest zrzucenie zbędnych kilogramów lecz spełnienie w życiu. Jak je osiągnąć? W książce przykłady, anegdota i siedem ważnych zasad, jak nauczyć się jeść.

Semper in altum

Ciągle wzywaj. To hasło przyświeca juniorskiej drużynie futbolu amerykańskiego Kraków Futbol Kings. Warto zaznaczyć, że ta krakowska drużyna w zasadzie mogłaby być nazywana nowohucką – bo zawodnicy właśnie z naszej dzielnicy są jej „podstawą”.

W zeszłym sezonie juniorzy Kraków Futbol Kings byli niespodzianką rozgrywek o Mistrzostwo Polski dostając się do wrocławskiego turnieju finałowego. Niestety, krótka ławka rezerwowych, a raczej jej brak, spowodowała, że tamten finał nie należał do udanych. Młodzi Królowie zajęli 8 miejsce. Ale zawodnicy oraz trenerzy zdobyli cenne doświadczenie oraz wskazówki co należy poprawić w drużynie.

Sezon 2015 nie zaczął się optymistycznie. Z powodu wieku z drużyny juniorskiej odeszło kilku kluczowych zawodników. Na szczęście „rookies”, czyli pierwszorocznicy, którzy dołą-

nij nigdy wcześniej nie rywalizowali ani nawet nie widzieli ich gry. Dyscyplina w drużynie i konsekwentnie realizowane zadania taktyczne sprawiły, że młodzi Królowie zdominowali na boisku AZS Silesia Rebels, Aviators&Bears Mielec oraz faworyzowanych Tychy Falcons. Było już wiadomo, że zespół jest futbolowo bardzo dobrze przygotowany do sezonu. Przed trenerami stało inne wyzwanie. Jak, po tak okazałych zwycięstwach, ostudzić trochę entuzjazm młodych chłopaków i zmobilizować ich do dalszej pracy, uświadamiając, że to dopiero pierwszy krok do sukcesu w tym sezonie?



czyli w zimie okazali się bardzo wartościowymi zastępcami swoich poprzedników. Jak wiadomo najtrudniej zacząć – może jednak słowa jednego z „rookies” przekonają was, że warto.

– Pamiętam jak niechętnie szedłem na trening futbolu, koledzy nalegali że bym przyszedł, a ja ciągle miałem wymówkę, ale jednak stało się... siedzę w szatni przerażony, każdy chłopak który wchodzi jest dużo większy ode mnie, zacząłem ćwiczyć i z treningu na trening coraz bardziej kochałem ten sport. A wszystko zawdzięczam gimnazjum 42 znajdującemu się w Nowej Hucie, a najbardziej jego dyrektorowi panu Łukaszowi Pająkowi, który zapalił chęć grania w futbol flagowy. Zapraszam wszystkich, którzy są w wieku 14–17 lat każdy, duży, mały, trzeba wesprzeć nas, młodych królów. Wszystko w klubie jest super, ale brakuje jednej rzeczy, jest nas za mało. Przychodźcie na rekrutację i na treningi, każdy znajdzie pozycję dla siebie. – mówi Bernard Wiązania – uczeń Gimnazjum nr 42 (os. Strusia).

Treningi w okresie jesienno-zimowym tego sezonu skupione były głównie na poprawie kondycji i siły. Natomiast dzięki uprzejmości klubów „Wanda” przy ulicy Bulwarowej i DTS „Tramwaj” na ul. Praskiej można było już w lutym rozpocząć ćwiczenia na murawie boiska. Ze względu na brak silnych runningbacków (zawodników biegających z piłką) głównym założeniem taktycznym trenerów było doprowadzenie do perfekcji gry podaniowej.

Pierwszy turniej sezonu regularnego, który został rozegrany w Mielcu, był dla Kings wielką niewiadomą. Mieli się zmierzyć z drużynami, z którymi

niej prawdziwych zwycięzców o niezłomnym charakterze. Po 6 minutach Kings przegrywali 20:0, aby wygrać ten mecz 22:20. Wynik, który bardzo cieszy nie jest jednak tu najważniejszy. Jeśli Ci chłopcy przeniosą swoją pracowitość, upór w dążeniu do celu i zasady fair play, którymi kierowali się na boisku do codziennego życia to będzie to największe zwycięstwo futbolu w Polsce.

– W Poznaniu zajęliśmy 3. miejsce tylko dlatego, że uwierzyliśmy w siebie, graliśmy do końca i pokazaliśmy że mamy serce do tej gry. – Mateusz Wjehc – rozgrywający – uczeń nowohuckiego technikum.

Jeśli nie boisz się wielkich wyzwań, potrafisz ciężko pracować, dołącz do Kraków Futbol Kings i bądź współtwórcą malej wielkiej historii krakowskiego sportu. www.krakow-kings.org.

„Zapraszam wszystkich w wieku 14–17 lat do sekcji Juniorskiej Kraków Football Kings, a powyżej tego wieku do sekcji seniorskiej. W naszej drużynie panuje rodzinna atmosfera i wszystkich, którzy przyjdą przyjmujemy z otwartymi rękoma!!! Zostaliśmy brązowymi medalistami Polski, dzięki pracy naszych trenerów, poświęceniu, które każdy z nas włożył w przygotowania i serce które zostawiliśmy na boisku. W tym sezonie daliśmy z siebie wszystko co zaowocowało tak dobrymi wynikami. Pokazaliśmy jak futbol, nawet w tak młodym wieku, wykreował nam charakter, wołę walki i robiliśmy po prostu to, co kochamy – zachęca Dawid Marzec-Linebacker, uczeń Technikum Ekonomicznego os. Spółdzielcze.

Przed Kraków Futbol Kings nowy sezon. Sezon ciężkiej pracy aby zgodnie z zasadą „semper in altum” sięgnąć w końcu po upragnione mistrzostwo drużyny juniorskiej.

Aby być jeszcze lepiej przygotowany, trener główny drużyny młodzieżowej Kraków Football Kings, wraz z trenerami drużyny seniorskiej, na zaproszenie trenera drużyny Ohio Northern Polar Bears, wyjeżdżają na dwutygodniowy obóz futbolowy. Jest to pierwsza tego typu akcja w Polsce. Zwykle to zawodnicy i trenerzy ze Stanów na parę dni przyjeżdżają do drużyn i prowadzą krótkie warsztaty. Szkolenie się naszych trenerów w kraju, który jest kolebką tego sportu jest dla Kings wielką szansą, aby w Krakowie powstała potężna drużyna. Dlatego zapraszamy wszystkich do wsparcia tego projektu na www.polakpotrafi.pl/projekt/krakow-football-kings

Każda złotówka jest na wagę przyszlizorocznego złota.

★★★

Warto zaznaczyć, że trenerzy i zawodnicy Kraków Futbol Kings chętnie odwiedzają szkoły, aby pokazać, na czym polega ten sport i zachęcić młodych ludzi do treningów. Takie pokazy zorganizowano już w Gimnazjum im. B. Jańskiego (os. Niepodległości) oraz w gimnazjum im. Królowej Apostołów (ul. Bulwarowa). Młodzież i pedagodzy byli zachwyceni, ci pierwsi od razu pytali kiedy następny pokaz. Z wielką chęcią organizują następne pokazy na życzenie dyrekcji szkół.

W tej sprawie prosimy o kontakt pod adresem football@krakowkings.org.

Czy dobroczynność ma sens? Oczywiście, zwłaszcza w Nowej Hucie. Udowodniły to Babki z Nowej Huty organizując w niedzielę, 12 lipca „Charytatywny Miting ze Zdrowiem” dla chorej na raka kości Anny Bukowskiej.

Babki z Nowej Huty dla Ani



Gdzie babek pięć, tam sukces mrowiany, tak było i tym razem. Zorganizowane tego dnia konkursy i zabawy dla dzieci, dmuchańce, wata cukrowa, zajęcia plastyczne i ruchowe, porady zdrowotne dla milusińskich oraz przyszytych mam, samodzielnie wykonywane bransoletki z grupą krwi, zdrowa i smaczna żywność, stoisko z decoupage Ani – wszystko to zachęciło nowohucian do licznej przybycia na zielony skwer przed NCK-iem. Słońce, wspa-

niała atmosfera, szczytny cel, jednym słowem radosna Nowa Huta. Wydarzenie oczywiście musiało mieć swój finał stanowiły go licytacja oraz koncert najbardziej krakowskiej i nowohuckiej grupy muzycznej Lidia Jazgar, Ryszard Brzączek i Galicja, czyli słowo, muzyka, poezja. Licznie zgromadzona publiczność bawiła się przednie, a dla Ani Babki z NH z pomocą fundacji Ukryte Skrzydła zebrały w dwóch akcjach 4100 zł. Nowa Huta: Chapeau bas.

Laserowe wakacje w OHP

W 6-5 Hufcu Pracy w Nowej Hucie os. Szkolne, w lipcu realizowano wojewódzki program „Lato w OHP”. Jego celem jest profilaktyka zachowań ryzykownych młodzieży poprzez atrakcyjne zajęcia warsztatowe oraz kulturalne i rekreacyjno-sportowe.

Jednym z nich było zorganizowanie w dniu 2 lipca wyjścia do parku laserowego. Pracownik parku podzielił dwunastoosobową grupę młodzieży na dwie drużyny. Kapitanowie drużyn dostali plany strategiczne gry, które mieli zrealizować razem ze swoim zespołem. Ubrani w specjalne kamizelki laserowe, w ciemnym labiryncie rozjaśnionym jedynie pojedynczymi punktami świetlnymi, musieli zrealizować założone cele. Uczestnicy musieli wykazać się sprytem, umiejętnością planowania i współpracy w grupie. Zabawa wymagała także pewnej sprawności fizycznej, co dla niektórych graczy było dodatkowym wyzwaniem. Po prawie godzinnym starciu gra zakończyła się zwycięstwem drużyny „czerwonych”.

Przedsięwzięcie zostało bardzo dobrze odebrane przez młodzież, która nie ma wielu okazji, by w ten sposób rozładować emocje, czy trenować umiejętności interpersonalne, dlatego podobne przedsięwzięcia będą na pewno organizowane częściej.

Jolanta Król

Pokaż Hutę, jakiej nie znamy



Zachęcamy do wzięcia udziału w konkursie organizowanym przez Nowohucką Bibliotekę Publiczną. Weź do ręki aparat, kredki, farby, zrób mozaikę lub dowolną inną formę plastyczną... przynieś pracę w formacie max. A3 lub odbitkę zdjęcia autorskiego w formacie 15 x 21 lub 20 x 30 cm do biblioteki. Praca może przedstawiać miejsce, szczegóły architektoniczne, wydarzenie lub osobę związaną z Nową Hutą. Szczegółowy regulamin konkursu dostępny na stronie Nowohuckiej Biblioteki Publicznej <http://witryna.biblioteka.krakow.pl/>. Konkurs trwa w terminie od 6 czerwca do 10 września 2015 roku.

Wzgórze Krzesławickie

Nr 9/2015 (143)

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVII

7 sierpnia 2015 r.

RADNI UCHWALILI

W obecnej kadencji odbyło się 10 posiedzeń Rady Dzielnicy. Podejmowane na sesjach uchwały publikujemy sukcesywnie w kolejnych numerach *Magazynu informacyjnego Rady Dzielnicy XVII* na łamach „Głosu TN”.

★★★

Na IV Sesji w tej kadencji radni zaopiniowali pozytywnie 3 wnioski dotyczące ponownego zawarcia umowy najmu lokali socjalnych. Tego typu uchwały podejmuje się w oparciu o opinie ze Straży Miejskiej, Policji oraz MOPS-u.

★★★

Podjęto uchwałę w sprawie podziału środków finansowych na „Obsługę Dzielnicy”.

★★★

Powołano Komisję ds. Budżetu Obywatelskiego Rady Dzielnicy XVII. Określono liczbę jej członków na 5 osób. W skład komisji powołano następujących radnych: Andrzej Dziedzic, Rafał Musiałek, Łukasz Sęk, Aleksandra Woźniczka, Leszek Zaleński.

Ustalono następujący przedmiot działania Komisji ds. Budżetu Obywatelskiego:

1. Współpraca z wydziałami merytorycznymi UMK oraz miejskimi jednostkami organizacyjnymi w zakresie działania komisji.
2. Przygotowanie i wdrożenie budżetu obywatelskiego na terenie Dzielnicy XVII.
3. Przygotowanie akcji informacyjnej i edukacyjnej wraz z organizacją spotkań z mieszkańcami Dzielnicy oraz głosowań w ramach budżetu obywatelskiego.
4. Inne czynności związane z procedurą wdrażania budżetu obywatelskiego.

★★★

Podjęto uchwałę w sprawie przystąpienia do Budżetu Obywatelskiego 2016 r. Przeznaczono na ten cel kwotę 50 tys. złotych.

★★★

Radni zaopiniowali pozytywnie koncepcję budowy parkingu przy bloku nr 28 a w os. Na Stoku (działka nr 213 obr. 10 Nowa Huta).

★★★

Podjęto uchwałę w sprawie: wykonania nakładek bitumicznych w roku 2015.

Radni wnioskowali do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu o wykonanie nakładek bitumicznych na następujących ulicach na terenie Dzielnicy XVII w roku 2015:

- ul. Jagielly – kontynuacja z roku 2014,
- ul. Łowińskiego – kontynuacja z roku 2014,
- ul. Bystronia
- ul. Petöfięgo,
- ul. Gustawa Morcinka

★★★

Na V Sesji w tej kadencji: Powołano Przewodniczącą Komisji ds. Budżetu Obywatelskiego, został nim Łukasz Sęk.

★★★

Podjęto uchwałę w sprawie negatywnej opinii dla koncepcji obsługi komunikacyjnej inwestycji budowy zespołu budynków mieszkalnych jednorodzinnych przy ul. Piotrusia Pana w Krakowie. Negatywna opinia spowodowana była nienormatywną szerokością ulicy Piotrusia Pana i brakiem koncepcji odwodnienia tej ulicy.

★★★

Podjęto uchwałę w sprawie rozdzysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy XVII na rok 2015. Środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie w wysokości 2 275 568 zł na rok 2015 rozdzysponowano zgodnie z załącznikiem do niniejszej uchwały.

★★★

Radni uchwalili, że warunkiem pozytywnej opinii jest:

1. Opinia merytorycznych wydziałów Gminy czy w przyszłości na gruntach będących przedmiotem zbycia nie będzie prowadzona żadna inwestycja gminna.
 2. Zapewnienie niezbędnego dostępu do sieci infrastruktury technicznej przebiegającej przez w/w działki właścicielem sieci.
- W uchwale zaznaczono, że o planowanym zbyciu działek należy powiado-

wać pisemnie sąsiadów w celu uniknięcia perturbacji prawnych.

★★★

Podjęto uchwałę w sprawie powołania Dzielniczego Zespołu Koordynacyjnego na lata 2015 – 2018.

W skład zespołu powołano następujące osoby:

1. aspirant sztabowy Robert Małek – Kierownik III Rewiru Dzielnicowych VII Komisariatu Policji w Krakowie
2. Pan Janusz Jędrzejewski – Kierownik Referatu Rejonowego Straży Miejskiej
3. Pan Andrzej Dziedzic – Członek Rady Dzielnicy XVII
4. Pan Jerzy Wójcik – Członek Rady Dzielnicy XVII
5. Pan Grzegorz Rojewski – Członek Rady Dzielnicy XVII
6. Pan Stanisław Stroński – Członek Rady Dzielnicy XVII
7. Pan Leszek Zaleński – Członek Rady Dzielnicy XVII
8. Pani Jadwiga Kolasa – przedstawiciel mieszkańców Dzielnicy XVII
9. Pani Helena Mikulska – przedstawiciel mieszkańców Dzielnicy XVII
10. Pan Łukasz Sęk – Członek Rady Dzielnicy XVII

★★★

Podjęto uchwałę w sprawie rozdzysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy XVII na rok 2015. Środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie w wysokości 2 275 568 zł na rok 2015 rozdzysponowano zgodnie z załącznikiem do niniejszej uchwały.

★★★

Radni wnioskowali o zmianę - modyfikację stałego przebiegu trasy linii tramwajowej nr 16 w sposób następujący:

- poza godzinami szczytu komunikacyjnego: Mistrzejowice – Srebrnych Orłów – Mikołajczyka – Broniewskiego – Andersa – Plac Centralny im. R. Regana – al. Jana Pawła II – Ptaszyckiego – Kopiec Wandy
- w godzinach szczytu komunikacyjnego: Mistrzejowice – Srebrnych Orłów – Mikołajczyka – Broniewskiego – Andersa – Plac Centralny im. R. Regana

na – al. Jana Pawła II – Ptaszyckiego – Kopiec Wandy – Kombinat – Walcownia.

★★★

Podjęto uchwałę w sprawie opinii do projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie wykazu dróg, obiektów i terenów, na których realizowane są zadania Dzielnicy.

Radni zaopiniowali negatywnie projekt wykazu dróg na których realizowane są zadania Dzielnicy o których mowa w § 3 pkt. 1 lit. c Statutu Dzielnicy XVII oraz zestawienie obiektów i terenów dotyczących budowy, modernizacji, prac remontowych, ogródków jordanowskich, zieleńców i skwerów, o których mowa w § 3 pkt. 1 lit. b Statutu Dzielnicy XVII.

Radni zaopiniowali pozytywnie wykaz obiektów i terenów w zakresie samorządowych przedszkoli, szkół podstawowych, gimnazjów, o których mowa w § 3 pkt. 1 lit. a Statutu Dzielnicy XVII oraz wykaz obiektów i terenów w zakresie budowy, modernizacji, prac remontowych, osiedlowej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej, o której mowa w § 3 pkt. 1 lit. d Statutu Dzielnicy XVII.

(Statuty Dzielnicy Krakowa dostępne na stronie www.bip.krakow.pl)

★★★

Na VI Sesji w tej kadencji:

Podjęto uchwałę w sprawie ustalenia zakresu rzeczowego zadania pn. „Remont dróg i chodników oraz dobudowa oświetlenia wg wskazań Dzielnicy” w roku 2015.

Ustalono ww. zakres w sposób następujący:

1. Remont ul. Petöfięgo,
2. Położenie dywanika asfaltowego na ul. Za Ogrodem
3. Remont nawierzchni ul. Freegego,
4. Remont nawierzchni ul. Irzykowskiego,
5. Remont nawierzchni tłuczniowej ul. Wadowskiej,
6. Remont chodnika przy ul. Kisielewskiego,
7. Dobudowa oświetlenia ul. Stary Gościnięc,
8. Wykonanie oświetlenia ul. Pruskiej,
9. Dobudowa oświetlenia ul. Kantowickiej,
10. Dobudowa oświetlenia w ul. Bruśnickiej,
11. Dobudowa 1 słupa oświetlenia przy Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych Nr 6

12. Dobudowa oświetlenia ul. Nad Baranówką

13. Wymiana wysięgnika przy ul. Stokowej 6

14. Dobudowa dwóch słupów oświetleniowych na ul. Kalwińskiej

★★★

Powołano Rafała Musiałka w skład Komisji Ochrony Środowiska.

★★★

Rada Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” przyjęła sprawozdanie Zarządu z bieżącej działalności Zarządu oraz poziomu rozdzysponowania środków przeznaczonych na realizację zadań za rok 2014.

★★★

Radni wnioskowali do Rady Miasta Krakowa o nadanie nazwy „Zaradna” ulicy dotychczas bezimiennej stanowiącej działkę nr 202 obręb 14 jednostka ewidencyjna Nowa Huta (od skrzyżowania z ul. Braci Polskich do skrzyżowania z ul. Soczynny).

★★★

Uchylona została Uchwała Rady Dzielnicy XVII Nr III/16/2015 z dnia 15 stycznia 2015 r. w sprawie powołania Przewodniczącego Komisji Kultury, Oświaty, Sportu i Turystyki.

★★★

Powołano Przewodniczącą Komisji Kultury, Oświaty, Sportu i Turystyki, została nią Katarzyna Frankiewicz.

★★★

Podjęto uchwałę w sprawie wykazu dróg, obiektów i terenów, na których realizowane są zadania Dzielnicy. W związku z otrzymaną opinią prawną Zespołu Radców Prawnych w sprawie wykonywania zadań przez Dzielnice w zakresie wymienionym w poszczególnych Statutach Dzielnicy w § 3 pkt. 1 lit. a – d radni zaopiniowali pozytywnie projekt wykazu dróg na których realizowane są zadania Dzielnicy o których mowa w § 3 pkt. 1 lit. c Statutu Dzielnicy XVII oraz zestawienie obiektów i terenów dotyczących budowy, modernizacji, prac remontowych: ogródków jordanowskich, zieleńców i skwerów, o których mowa w § 3 pkt. 1 lit. b Statutu Dzielnicy XVII.

★★★

Podjęto dwie uchwały w sprawie pozytywnego zaopiniowania ponownego zawarcia umowy najmu lokali mieszkalnych zlokalizowanych w os. Wzgórze Krzesławickie. Opinia wydana jest w oparciu o pisma ze Straży Miejskiej, Policji oraz MOPS-u oraz protokół z wizji przeprowadzonej przez przedstawiciela Rady Dzielnicy.

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

śp. **STANISŁAWA KUBARKA**

Wniósł wielkie zasługi w działalność Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa.

Rodzinie, a w szczególności Jego żonie, składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Rada i Zarząd Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie

Koncert „Pożegnanie lata”
Dominią Żukowska
Andrzej Korycki
Piotr Woźniak
12 września 2015 godz. 19:00
MDK Fort 49 „Krzesławice” w Krakowie os. Na Stoku 27b
Bezpłatne zaproszenia od 20 sierpnia 2015 roku

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII, os. Na Stoku 15. Tel. 12 645 30 09, tel./faks 12 645 14 17. Przewodniczący – Stanisław Madej, zastępca przewodniczącego – Andrzej Dziedzic, członkowie Zarządu – Jan Kawa, Wiesław Wojnarski, Stanisław Rajski. Dyżury członków Zarządu: przewodniczący – czwartek 11.00–13.00 po wcześniejszym telefonicznym uzgodnieniu terminu w biurze dzielnicy, zastępca przewodniczącego – poniedziałek 14.30–17.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): środa 11.00–13.00, piątek 11.00–12.00, wtorek 10.00–12.00.

Pierwsze testy nowego komina krakowskiej elektrociepłowni

ZAMIAST SPALIN, OBŁOKI PARY

Krakowska Elektrociepłownia rozpoczęła w ub. tygodniu pierwsze testy instalacji mokrego odsiarczania spalin (IMOS). Do absorbera popłynęły spaliny, które po oczyszczeniu zaczną w formie obłoku pary wodnej unosić się nad nowym kominem. Testy instalacji będą trwały z różnym natężeniem do końca tego roku. Od 1 stycznia 2016 roku, Elektrociepłownia jest bowiem zobowiązana do przestrzegania nowych, znacznie ostrzejszych norm środowiskowych dotyczących emisji do atmosfery i nowe instalacje są niezbędne do dalszego jej funkcjonowania.

Dzięki zabudowie instalacji odsiarczania i odazotowania spalin, emisje tlenków siarki zmniejszą się pięciokrotnie, a tlenków azotu trzykrotnie. Zmniejszy się również pięciokrotnie ilość emitowanego do atmosfery pyłu. Program dostosowania aktywów produkcyjnych do norm środowiskowych to część planu Grupy EDF w Polsce zmierzającego do poprawy jakości powietrza i modernizacji aktywów wytwórczych w celu długookresowego zapewnienia bezpieczeństwa energetycznego w regionach aktywności Grupy. Instalacje odsiarczania i odazotowania spalin dla krakowskiej elektrociepłowni wpłyną znacząco na poprawę jakości powietrza oraz zapewnią długoterminowe bezpieczeństwo dostaw energii dla stolicy Małopolski. Powyższe decyzje inwestycyjne wpisują się w długofalowy proces umacniania pozycji EDF w Polsce jako istotnego gracza na rynku energii i partnera miast – konsumentów energii, regionów i lokalnych uczestników rynku.

Program modernizacji jest kolejnym krokiem podejmowanym przez Grupę EDF w Polsce po realizacji kluczowych etapów rozwoju, jakimi były połączenie spółek, utworzenie centrum usług wspólnych i centrum badawczego w Krakowie oraz rebranding.

(mp) Fot. autor



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466

504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO



POGRZEBOWE USŁUGI

BEZGOTÓWKOWO

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ

Z MIESZKAŃ

☎ 12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)

(cmentarz w Grębałowie)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń, „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK). Tel. 643-44-33

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że dnia 31 lipca 2015 roku
przeżywszy lat 91,
opatrzoney św. Sakramentami
zmarł

śp. FRANCISZEK POTĘPA

najukochańszy Ojciec, Teść, Dziadek, Pradziadek,
Brat, Szwagier i Wujek.

Msza św. żałobna odprawiona została
we wtorek, 4 sierpnia 2015 roku o godzinie 11.00
w kościele pw. św. Bartłomieja w Mogile,
po czym nastąpiło odprowadzenie Zmarłego
na cmentarz parafialny w Mogile.

Pograżona w żalobie
Rodzina



Patronat honorowy
Prezydent Miasta Krakowa
Jacek Majchrowski



VII Nowohucki Biathlon Rowerowy

13.09.2015

Start godz. 10:00

Start i Meta-Park im. Stefana Żeromskiego
Zakończenie pod Nowohuckim Centrum Kultury
al. Jana Pawła II 232
Malownicza trasa po Łąkach Nowohuckich ok. 5km
Strzelanie na Stadionie KS Albertus

ZAPISY I REGULAMIN NA STRONIE
www.biathlonrowerowy.pl
www.elmar.interial.pl
tel. 12 647 13 88

ORGANIZATORZY I PARTNERZY

SPONSORZY

MEDIA

Z

Zdrowie i uroda

PRODENT[®]

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,
681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21,
sobota 9-15

◆ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

◆ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:
nylonowe i szkieletowe

**NAPRAWA
PROTEZ
NA POCZEKANIU**

◆ ORTODONCJA

- aparaty stałe,
aparaty ruchome

◆ CHIRURGIA

- pełny zakres

usług,

implanty

◆ WYBIELANIE

ZĘBÓW

W 30 MINUT

**EMERYCI
I RENCIŚCI**

30% ZNIŻKI

**NA USŁUGI
PROTETYCZNE**

Pomysł na mleczną imprezę dla dzieci, czyli...

NALEŚNIKI, GOFRY I BUDYNIÉ

Długo oczekiwane lato, szczególnie przez najmłodszych, w końcu przyszło. Wraz z nim piękna pogoda, która sprzyja organizowaniu spotkań i pikników na świeżym powietrzu. Jeśli planujemy wakacyjne przyjęcie dla dzieci, warto zastanowić się nad przygotowaniem odpowiednich przekąsek, które nie tylko trafią w gust milusińskich, ale również dostarczą im energii i siły do letnich zabaw i harców.

Podczas letniego pikniku w parku lub przyjęcia w ogrodzie najlepiej sprawdzą się potrawy, które łatwo można podzielić na niewielkie porcje i wziąć do ręki. Idealne na tę okazję będą desery na bazie mleka i produktów mlecznych, wzbogacone sezonowymi owocami – pełnowartościowe, pożywne i smaczne. Takim smakołykiem nie oprą się nawet największe niejadki.

Mleko i przetwory mleczne należą do najbardziej wartościowych produktów spożywczych i są niezbędnymi elementami zbilansowanej diety. Jedna szklanka mleka lub odpowiadająca jej ilość produktów mlecznych dostarczy dziecku dawkę pełnowartościowego białka do budowy nowych komórek i tkanek,

wapnia wzmacniającego kości oraz witamin wspomagających rozwój fizyczny i umysłowy oraz układ odpornościowy.

LETNIE INSPIRACJE

Naleśniki to bardzo proste w przygotowaniu danie, które uwielbiają właściwie wszyscy, łącznie z dziećmi. Dają wiele możliwości, zarówno pod względem przygotowania, jak i serwowania. Można je jeść na słodko i na słono, różnią się między sobą grubością, wielkością jak i tym, co do nich dodamy. Na przyjęciu lub pikniku idealnie sprawdzą się ich wersja z białym serem, pokrojona w „naleśnikowe sushi” i podana z sezonowymi owocami i bogatym w pełnowartościowe białko oraz

łatwo przyswajalny wapń – jogurtem.

Dobrym rozwiązaniem będą również gofry, które są prawdziwą kwintesencją lata. Możemy przygotować je wcześniej w domu, a podczas przyjęcia podać z dodatkami w postaci świeżych owoców, musów, twarożków, jogurtów czy niewielkiej ilości bitej śmietany. Następnie pozwólmy dzieciom na odrobinę swobody i kreatywności – tworzenie własnych kombinacji z pewnością dla niejednego dziecka będzie świetną zabawą.

Jako deser świetnie sprawdzi się budyni własnej produkcji. Wbrew pozorom jego samodzielne wykonanie nie jest ani trudne ani czasochłonne. Do jego przygotowania wystarczy jedynie mąka, mleko, żółtka oraz masło. Wszystkie składniki łączymy ze sobą do momentu zagotowania i mamy gotowy budyni! Tak jak w przypadku gofrów i naleśników, możemy podać do niego różne dodatki – świeże owoce, musy, dzemy i powidła, a nawet orzechy lub płatki owsiane lub kukurydziane.

OBOWIĄZKOWO

- SZKLANKA MLEKA

Należy pamiętać, że gdy jest ciepło, organizm nie potrzebuje dodatkowej energii do ogrzania ciała – bardziej skupia się na jego ochłodzeniu, dlatego latem ważne jest, by dziecko sporo piło, najlepiej wodę. Dobrym pomysłem jest również szklanka zimnego mleka lub owocowy koktajl. Nie tylko ugaszą pragnienie, ale również dostarczą dziecku dawkę pełnowartościowego białka do budowy nowych komórek i tkanek oraz wapnia wzmacniającego kości i zęby. To jednak nie wszystkie cenne z żywieniowego punktu widzenia składniki, które kryją się w mleku i produktach mlecznych. Znajdziemy w nich także zestaw witamin z grupy B, zapewniających sprawne funkcjonowanie mózgu i układu nerwowego, witaminę A i D, a także cynk oraz jod. Wszystkie te składniki są niezbędne dla młodego, rozwijającego się organizmu.

(paf)

JAGODA CZY BORÓWKA AMERYKAŃSKA

Od kilkunastu lat w Polsce powszechnie znana jest borówka amerykańska. Uprawiana jest nie tylko przez wyspecjalizowane gospodarstwa, ale także przez działkowiczów. Owoce borówki amerykańskiej można kupić zarówno w hipermarketach jak i na placach targowych. Jej cena porównywalna jest z ceną naszej polskiej borówki rosnącej w lasach czyli jagody. Wiele osób zastanawia się, który owoc jest bardziej wartościowy dla naszego zdrowia – jagoda czy borówka amerykańska?

Jagoda, czyli borówka czarna (*Vaccinium myrtillus*) i borówka amerykańska, czyli borówka wysoka (*Vaccinium corymbosum*) to rośliny z rodziny wrzosowatych, które działają uspokajająco i przeciwbólowo, a także obniżają poziom „złego” cholesterolu (LDL) i podnoszą poziom „dobrego” (HDL). Owoce jagód i borówki amerykańskiej stosuje się także w leczeniu zespołu przewlekłego zmęczenia (CFS), infekcji skóry, zaburzeń przewodzenia pokarmowego, a także chorób nerek i układu moczowego, ponieważ uniemożliwiają bakteriom przyleganie do nabłonka dróg moczowych.

Jednak badania naukowe dowodzą, że

czarna jagoda zawiera więcej garbników i jest lepszym źródłem antyoksydantów niż borówka amerykańska, dzięki czemu skuteczniej opóźnia proces starzenia. Z kolei borówka amerykańska jest skuteczniejsza w profilaktyce niektórych chorób nowotworowych i może zapobiegać marskości wątroby.

DLA CUKRZYKÓW LEPSZE SĄ JAGODY

Świeże jagody oraz wyciągi z ich liści zawierają glikozyd (wacyninę i glikokininę), który działa podobnie jak insulina – obniża poziom glukozy we krwi. Jagoda wspomaga leczenie chorób siatkówki oka. Ekstrakty z jagód

stosuje się w zaburzeniach mikrokrążenia w gałce ocznej oraz przy chorobach siatkówki oka. Jagody wpływają na odporność naczyń włosowatych, a co za tym idzie – poprawiają ukrwienie w obrębie tęczówki. W związku z tym poleca się je osobom z zaburzeniami widzenia o zmierzchu, a także pracującym przy komputerze czy w złych warunkach oświetleniowych.

BORÓWKA MOŻE ZAPOBIEGAĆ MARSKOŚCI WĄTROBY

Z badań przeprowadzonych przez chińskich naukowców wynika, że owoce borówki amerykańskiej, a konkretnie jednej z jej odmian – borówki różgowatej (*V. ashei*), hamują replikację wirusa zapalenia wątroby typu C, a tym samym zapobiegają rozwojowi marskości wątroby oraz działają ochronnie na hepatocyty (komórki wątroby). Naukowcy z Uniwersytetu w Miyazaki doszli do wniosku, że znajdująca się w liściach borówki różgowatej proantocy-

janidyna może spowolnić replikację wirusa HCV, zlokalizowanego właśnie w wątrobie.

Borówka amerykańska jest także stosowana w leczeniu chorób oczu, takich jak zaćma i zwyrodnienie plamki żółtej. Podobno w czasie II wojny światowej brytyjscy piloci z Royal Air Force jedli borówkę w celu poprawy widzenia w nocy.

★★★

I jak odpowiedzieć na pytanie postawione w tytule? Wydaje się, że zarówno nasza polska, rosnąca w lasach borówka czarna jak i uprawiana na działce borówka amerykańska, są źródłem cennych substancji dla naszego organizmu. Z powodzeniem więc warto wybrać się na pierogi – zarówno z jagodami jak i z borówkami amerykańskimi. A jeszcze lepiej zjeść je surowe – na przykład zmiksowane z kefirem, w formie jagodowego koktajlu.

(paf)

Vident lek. stom. Andrzej Zimoch os. Boh. Września 1
tech. dent. Marcin Słowiak

STOMATOLOGIA **PROTETYKA**

PEŁNY ZAKRES USŁUG KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/641-48-08 tel. 12/645-93-33

PRACOWNIA RENTGENOWSKA
os. Uroczę 2

Wykonujemy zdjęcia:
→ kręgosłupa → klatki piersiowej → kostne, zębów
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

**STOMATOLOGIA
ESTETYCZNA**

**KOMPLEKSOWE
LECZENIE
STOMATOLOGICZNE**

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka
✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:
poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

www.bjb.net.pl

KRK

ORLEN FINAŁ MISTRZOSTW POLSKI W SIATKÓWCE PLAŻOWEJ

KRAKÓW Kompleks Sportowy Wanda
ul. Bulwarowa 39
13-16.08.2015 www.siatkowka.krakow.pl

SPONSOR



ORLEN

ORGANIZATORZY



PARTNER



AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE KRAKÓW, OS. ŻŁOTEGO WIEKU
 UL. WAWELSKA 22B
 CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW TEL 12 647 48 98, 501 333 766

OSOBOWYCH
 DOSTAWCZYCH
 CIĘŻAROWYCH

5% TANIEJ z tym ogłoszeniem!

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: pn-pt: 8:00 - 18:00; sobota: 9:00 - 14:00

JUNKERS VAILLANT
 ✓ ARISTON ✓ NECKAR
 ✓ TERMET ✓ S. DUVAL
 OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.
 (gazowe i elektryczne)
 INSTALACJE SANITARNE I C.O.
 GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE
MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS
 F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

NAJNIŻSZE CENY
 JUŻ OD
 SERWIS

– Baco, a co trzeba zrobić, jak się w górach spotka głodnego niedźwiedzia?
 – Nic nie musita robić, on już syćko za was zrobi...

Kobieta mówi znajomej, że wychodzi po raz czwarty za mąż.
 – Jak wspaniale! Mam nadzieję, że nie będziesz miała mi za złe, jeśli spytam, co się stało z twoim pierwszym mężem?
 – Zjadł trujące grzyby i zmarł.
 – Ależ tragedia! A drugi mąż?
 – On też zjadł trujące grzyby i umarł.
 – Ale nieszczęście! Boję się spytać, co się stało trzeciemu mężowi.
 – Zmarł z powodu skręcenia karku.
 – Skręcenia karku?
 – Nie chciał jeść grzybów.

Nauczyciel kazał Jasiowi napisać 100 razy: „Nie będę mówił TY do nauczyciela”. Na drugi dzień Jasio przyniósł zeszyt, w którym to zdanie było napisane 200 razy.
 – Dlaczego napisałeś 200 razy? Kazałem tylko 100... – pyta nauczyciel.
 – Żeby ci zrobić przyjemność, bo cię lubię stary!

Przed sklepem rozmawia ze sobą dwóch meneli. Jeden z nich mówi:
 – Ty, Zenek, słyszałeś – rolnicy chcą wyższych cen Żywca! Porąbało ich?
 Na to drugi:
 – Wieprzowego żywca, kretynie. Wieprzowego!

SKOK JAWORZNO

Potrzebujesz Gotówki?

Przyjdź i sprawdź co możemy dla Ciebie zrobić!

Osiedle Teatralne 16
 tel: 12 642 27 86
 *koszt połączenia zgodny z taryfą operatora

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Sporo tzw. prozy w najbliższych dniach. Czas wypełniony pracą i marzeniami, by jeszcze zorganizować jakiś wypad tego lata. Jest taka szansa, porozmawiaj na ten temat z przyjaciółmi, znajdziecie ciekawe rozwiązanie.

BYK (21 IV–20 V). Nie zasympiasz gruszek w popiele i szlifujesz formę przed nadejściem nowego roku szkolnego. Powtórki językowe, dobra lektura wypełnią czas i okażą się dobrym antidotum na sierpniowe upały i samotne wieczory.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Nie masz pomysłu na kolejny, drugi miesiąc wakacji. Brak koncepcji i

ochoty do ekstrawagancji najprawdopodobniej uziemi Cię na dłużej w domowym zaciszu i będzie niezłym relaksem.

RAK (22 VI–22 VII). Nie zamierzasz rezygnować z dalszej wyprawy i nadmorskich kąpiel. Najbliższy tydzień zdominują przygotowania do urlopowych wojaży. Lubisz mieć wszystko dopięte na ostatni guzik, wczasy są tematem nr jeden.

LEW (23 VII–22 VIII). Chciałbyś wiele zmienić w swoim życiu. Szukasz pomysłów w nowym otwarciu na świat i aktualne, ważne wydarzenia w swoim środowisku zawodowym. Z pewnością będzie to temat do dyskusji w zaprzyjaźnionym gronie.

PANNA (23 VIII–22 IX). Nie szukaj na siłę słabych punktów w swojej działalności. Wiesz przecież, że czas wszystko zmienia i niebawem zapewne inaczej spojrzysz na wydarzenia i atmosferę w środowisku. Czekaj cierpliwie, po prostu zaufaj losowi.

WAGA (23 IX–22 X). Znakomita okazja na regenerację organizmu. Spełni się Twoje marzenie o odłożeniu „na półkę” wszystkich, codziennych zajęć domowych, obowiązków rodzinnych. Teraz wyjazd na wczasy zainspiruje wyobraźnię.

SKORPION (23 X–21 XI). Przed Tobą jeszcze wiele starań, by wprowadzić na prostą kwestie urzędowe związane z prowadzeniem firmy i wynikających stąd zobowiązań. Doskonale sobie poradzisz, ale to będzie wymagało wiele trudu.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Rozważasz co dalej, jaki kierunek działania wybrać w konkretnej, niełatwej sytuacji zawodowej. Będzie

to wymagało zarówno wiele sprytu, jak i współdziałania z wpływowymi osobami, którym ufasz.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). Jesteś uzależniony od kondycji finansowej firmy i wiele nie wskórasz w pojedynkę. Zapewne uzbrosisz się w cierpliwość i zechcesz przeczekać trudny okres. Na razie więcej czasu poświęcisz sprawom rodzinnym.

WODNIK (20 I–18 II). Żyjesz na luzie, nie planujesz teraz jakichś poważniejszych działań, inwestycji, zarówno w domowych pieleszach, jak i zawodowych planach. Letnie rozleniwienie trwa, poważniejsze zadania zostawiasz po wakacjach.

RYBY (19 II–20 III). Masz wokół siebie wiele sympatycznych pań, które w razie potrzeby mogą służyć przynajmniej radą. Możesz skorzystać z życzliwej podpowiedzi nie narażając na szwank swojego wrażliwego „ego”. Można powiedzieć, że jesteś szczęściarzem.

SAMANTA

DORSZ W PISTACJACH

Składniki: 3 porcje dorsza, 3 łyżki posiekanych pistacji, 2 łyżki bułki tartej, 3 łyżki oliwy, sparzona cytryna, sól, pieprz cytrynowy, listki tymianku i szalwi, por.

Rybę posypać solą, pieprzem i tymiankiem. Tartą bułkę, pistacje, oliwę, sok z połowy cytryny wsypać do miseczki i mieszać. Masę rozsmarować na filetach w żaroodpornym naczyniu. Na 20 minut włożyć dorsza do piekarnika nagrzanego do 200 st. C. Podać od razu po przyrządzeniu, dekorując listkiem szalwi i plasterkiem cytryny. Świetnie komponuje się ze zblanszowanym porem lub innymi sezonowymi warzywami.

Danie dla KNIA

Restauracja „Kmita”
 na os. Piastów 24B
 organizuje
**WESELA, PRZYJĘCIA,
 BANKIETY.**
 Tel. 509-820-679.

Sentencja tygodnia
 ... ten, kto kocha naprawę, kocha w milczeniu, uczynkiem, a nie słowami.
 Carlos Ruiz Zafón

**§ Akta sprawy...
 Utarg w bagażniku**

Niestety odbiór gotówki ze sklepu nadal bardzo często nie odbywa się drogą bankowych przelewów, ani wykorzystując konwojentów czy wrzutni bankowych. Nadal ze względu na koszty wiele firm decyduje się na przewóz tzw. żywej gotówki. Pewnie też ze względu na urząd skarbowy. A to niestety nie zawsze dobrze się kończy, bo tacy „inkasenci” – najczęściej właściciele firm i pracownicy – kompletnie nie są przygotowani do takich zadań.

Kilka tygodni temu pracownik jednej z hurtowni artykułów elektronicznych ze Śląska przyjechał z towarem, ale też zamierzał się porozliczać z odbiorcami w Krakowie. Chciał nie tylko zasięgnąć języka jak się sprzedają dostarczane wyroby, ale także odebrać należności, a następnie, przed powrotem, w banku dokonać stosownych wpłat. Jednak po odbiorze gotówki przypomniał sobie, że obiecał żonie kupić w Ikee pewien mebel. Więc najpierw udał się tam.

Oprócz zakupów był tradycyjny szwedzki obiad, 32-latek trochę się zasiedział, zapominając, że w bagażniku dostawczego fiata ducato zostawił pakiet z 17 tys. PLN. Szybko, więc wrócił na parking i z przerażeniem zobaczył, że drzwi bagażnika są otwarte. Co gorsza oprócz pieniędzy zniknęły towary odebrane z dwóch sklepów – mianowicie dwa laptopy, dyski twarde, karty pamięci i akumulatory komputerowe. Wartość ponad 20 tys. zł.

Mężczyzna wezwał policję, a ci wyypywali go przede wszystkim czy był śledzony i dlaczego nie zadbał o zabezpieczenie pieniędzy i towarów. Jerzemu T. głupio się było przyznać, że chciał spełnić marzenie małżonki o nowej szafce do garderoby.

Nie inaczej było z szefem jednego ze sklepów z alkoholem w Krakowie. Ten wiedząc, że następnego dnia ma w planie duże zakupy budowlane związane z remontem domu, postanowił nie wpłacać utargu do banku, ale zabrał go z kasy do kieszeni.

Gdy wyjeżdżał z podporządkowanej ulicy nagle zajechał mu drogę samochód. Bandyci obezwładnili go, a następnie grożąc bronią przeszukali auto i jego odzież. Zabierając mu telefon i 9 tys. zł. Zaskoczony 49-latek dopiero po chwili się pozbiął i wezwał pomoc.

Oba przypadki pokazują, że w erze internetowych przelewów i możliwości konwojowych, czasami lepiej nie mieć zbyt dużo gotówki i niczego nie uczyć. Zdaniem policji, która nadal szuka sprawców, pieniędzy i zrabowanych towarów jest pewne, że bandyci, musieli być doskonale zorientowani, że tego dnia ofiary będą miały przy sobie tak dużą gotówkę. Ale do tego wystarczy naprawdę kilka godzin dyskretnych obserwacji. Czy jednak będzie to nauka dla wielu firm, które oszczędzając na zatrudnianiu konwojentów z firm ochroniarskich, decydują się na narażanie nie tylko swych pieniędzy, ale i pracowników, trudno powiedzieć. Na razie właściciele wielu firm, w tym kantorów wymiany walut, jak gdyby nigdy nie przenoszą swe aktywa w zwykłych torbach reklamówkach, a kasjerki instytucji idą do banku z swymi torebkami wypchanymi banknotami.

(mar)

SKOK

szybka pożyczka

tylko **3,5%**

realizuj marzenia - już czas!!!

www.krakskok.pl
 tel. 12 688 69 00

REMONTY I WYKOŃCZENIE WNETRZ „REMFIL”

Jeśli potrzebujesz odświeżyć swoje mieszkanie lub wykonać kapitalny remont, zadzwoń!

Tel. 571 240 591